

Systeme SOMAEU

Guide de l'utilisateur

Module 3.2

Rapports mensuels

Février 2017



Coordination et rédaction

Cette publication a été réalisée par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC).

Renseignements

Pour tout renseignement, vous pouvez communiquer avec le Centre d'information.

Téléphone : 418 521-3830
1 800 561-1616 (sans frais)

Télécopieur : 418 646-5974

Formulaire : www.mddelcc.gouv.qc.ca/formulaires/reenseignements.asp

Internet : www.mddelcc.gouv.qc.ca

Pour obtenir un exemplaire du document :

Visitez notre site Web : <http://www.mddelcc.gouv.qc.ca/eau/eaux-usees/domest-communautaire-municipal.htm#suivi>.

Référence à citer

Ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. Système SOMAEU – Module 3.2 Rapports mensuels. 2017. 94 pages. [En ligne]. <http://www.mddelcc.gouv.qc.ca/eau/eaux-usees/domest-communautaire-municipal.htm#suivi> (page consultée le jour/mois/année).

Dépôt légal – 2017

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

ISBN 978-2-550-77749-6 (PDF)

Tous droits réservés pour tous les pays.

© Gouvernement du Québec – 2017

Liste des modules

Module 0 : Aide à la navigation

Module 1 : Gestion des OMAEU

Module 2 : Obligations

Module 3 : Transmission des données

Module 3.1 : Avis au ministre

Module 3.2 : Rapports mensuels

Module 3.3 : Rapport annuel (à venir)

Module 3.4 : Études (à venir)

Module 4 : Rapports opérationnels

Les rapports mensuels dans le système SOMAEU

L'exploitant d'un ouvrage municipal d'assainissement des eaux usées doit transmettre au plus tard 42 jours suivant la fin de chaque mois un rapport mensuel comprenant notamment les mesures de débit, les données météorologiques, les résultats d'analyse d'échantillons, les mesures de pH, les résultats des essais de toxicité (essais biologiques) lorsque le cas s'applique, les relevés de débordement et les observations effectuées dans le cadre de l'exploitation de son ouvrage.

De façon générale, un rapport mensuel par ouvrage municipal d'assainissement des eaux usées (OMAEU) ou par secteur de base¹ est transmis. Un exploitant municipal peut toutefois choisir de transmettre ou de faire transmettre par un mandataire un rapport mensuel pour sa station d'épuration et un autre pour ses ouvrages de surverse. Il peut également choisir de subdiviser par secteurs d'exploitation le territoire où sont situés ses ouvrages de surverse et confier la transmission du rapport mensuel pour chacun de ces secteurs à un tiers ou à ses employés. Ainsi le rapport mensuel tel que défini dans le Règlement sur les ouvrages municipaux d'assainissement des eaux usées (ROMAEU) sera composé de plusieurs rapports mensuels provenant d'autant de secteurs d'exploitation. Il est de la responsabilité de l'exploitant municipal de s'assurer que tous les rapports mensuels provenant de ses secteurs sont transmis dans les délais prescrits (au plus tard 42 jours suivant la fin de chaque mois).

Les étapes menant à la transmission officielle du rapport mensuel

Les étapes suivantes doivent être réalisées afin de transmettre officiellement un rapport mensuel d'un OMAEU au ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques (MDDELCC) :

- L'utilisateur doit saisir ou mettre à jour les données du ou des rapports mensuels;

¹ Voir le module 1.2 « Secteurs d'exploitation » pour plus de détails.

- Une fois la tâche précédente terminée, l'utilisateur peut accéder à la tâche « Valider les données mensuelles » et ainsi vérifier notamment si des données ne semblent pas être cohérentes (erreur de type avertissement) et les corriger selon le cas ou être informé que des données obligatoires n'ont pas été saisies (erreur de type bloquante) et ainsi devoir compléter la saisie des informations dans le rapport mensuel;
- Lorsqu'aucune erreur de type bloquante n'est détectée par le système SOMAEU, l'utilisateur peut confirmer la validation, même si des avertissements ont été détectés par le système SOMAEU. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer que les avertissements n'entraînent pas d'inexactitudes dans les informations fournies dans le rapport mensuel. À la suite de la confirmation, le nombre de non-conformités détectées par le système SOMAEU s'affiche. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de justifier ou non les non-conformités du rapport mensuel à partir de la tâche « Justifier les non-conformités² » ou d'attendre au rapport annuel;
- Une fois la tâche précédente terminée, l'utilisateur peut accéder à la tâche « Officialiser les données mensuelles » et ainsi transmettre officiellement son rapport mensuel au MDDELCC avec ou sans avertissement et avec ou sans justification des non-conformités détectées par le système SOMAEU.

La réouverture du rapport mensuel par le MDDELCC

De façon exceptionnelle, le MDDELCC peut permettre à un exploitant municipal de corriger un rapport mensuel officialisé. Pour bénéficier de cette option, l'exploitant municipal doit communiquer avec la direction régionale du MDDELCC de sa région administrative. Lorsque les motifs sont considérés comme valables, le MDDELCC rouvre le rapport mensuel visé par la demande. L'exploitant municipal doit cependant effectuer les correctifs qui ont fait l'objet de la réouverture et procéder à l'officialisation du rapport mensuel visé par la demande dans les meilleurs délais puisque le rapport mensuel du mois courant ne pourra pas être officialisé par l'utilisateur tant que ce n'est pas fait.

² Cette tâche sera disponible en avril 2017.

Systeme SOMAEU

Guide de l'utilisateur (exploitants municipaux et mandataires)

Module 3.2

Rapports mensuels

Table des matières

Module 3.2.1 Consulter les périodes de transmission des données mensuelles	9
Module 3.2.2 Saisir ou mettre à jour les données mensuelles.....	14
Module 3.2.3 Valider les données mensuelles	71
Module 3.2.4 Officialiser les données mensuelles.....	80
Module 3.2.5 Transmettre le fichier du rapport.....	87

Systeme SOMAEU

Guide de l'utilisateur (exploitants municipaux et mandataires)

Module 3.2.1

Consulter les périodes de transmission des données mensuelles

Table des matières

Accéder à la tâche 11

Choisir le contexte d'un OMAEU..... 12

Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles..... 13

Accéder à la tâche

Lorsque l'utilisateur souhaite consulter les périodes de transmission des données mensuelles afin de saisir les données du rapport mensuel, il doit sélectionner le menu « **Transmission des données** » **1**, puis le sous-menu « **Rapports mensuels** » **2** pour finalement atteindre la tâche « **Consulter les périodes de transmission des données mensuelles** » **3**. Si la municipalité est responsable de plusieurs OMAEU, il lui faut consulter la section suivante, intitulée Choisir le contexte d'un OMAEU.

The screenshot displays the 'enviro WEB' interface for 'SUIVI DES OUVRAGES MUNICIPAUX D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES'. The header includes the Québec logo and navigation links: Accueil, Intranet, Accessibilité, and Quitter. A main navigation bar contains 'Accueil', 'Gestion des OMAEU', 'Obligation', 'Transmission des données' (marked with a blue circle 1), and 'Rapports opérationnels'. Below this, a dropdown menu for 'Transmission des données' is open, showing 'Avis au ministre' and 'Rapports mensuels' (marked with a blue circle 2). A second dropdown menu for 'Rapports mensuels' is open, listing 'Consulter les périodes de transmission des données mensuelles' (marked with a blue circle 3), 'Saisir / Mettre à jour les données mensuelles', 'Valider les données mensuelles', 'Officialiser les données mensuelles', and 'Transmettre le fichier du rapport mensuel'. The text 'Champ obligatoire' is visible to the right of the first item in the second dropdown. The page content includes 'OMAEU : OMAEU de la Ville Durable', 'Bienvenue Ville Durable', and a link 'Comment contacter le service à la clientèle'.

Choisir le contexte d'un OMAEU

L'utilisateur dont la municipalité exploite plusieurs OMAEU doit sélectionner celui pour lequel il souhaite effectuer la tâche. Dans ce cas, l'utilisateur clique sur le « **Nom de l'OMAEU** » **1** dans le Sommaire des inscriptions. À la suite de la sélection d'un OMAEU, il atteint le Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles. L'utilisateur d'une municipalité qui ne possède qu'un seul OMAEU atteindra directement le Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles.

Consulter les périodes de transmission des données mensuelles

Sommaire des inscriptions

Résultats trouvés : 2

Nom de l'OMAEU	N° de la station	Date d'inscription	Statut	Date du statut	État d'avancement	Date de l'état d'avancement
1 OMAEU de la Ville Durable	12345-6		Officiel	2016-10-13	À vérifier	2016-10-13
OMAEU VERTE	84894-8		Brouillon	2016-09-07	Inscrit	2016-09-07

Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles

L'utilisateur qui souhaite consulter une période de transmission des données mensuelles (rapport mensuel) pour un secteur d'exploitation donné doit cliquer sur le nom du secteur d'exploitation **1** en fonction des autres critères de recherche présents dans le sommaire. Ces critères peuvent être l'« **Année** » et le « **Mois** » du rapport mensuel **2**, le « **Statut** » et l'« **État d'avancement** » du rapport mensuel **3** ou la « **Date de l'état d'avancement** » **4**. Un tri sur une colonne ou un filtre sur un des éléments du sommaire peut également être effectué par l'utilisateur **5** s'il souhaite obtenir une information précise³.

Consulter les périodes de transmission des données mensuelles

Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles

5	<u>Secteur d'exploitation</u>	<u>Année</u>	<u>Mois</u>	<u>Statut</u>	<u>État d'avancement</u>	<u>Date de l'état d'avancement</u>
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	OMAEU de la Ville Durable	2017	Octobre	Brouillon	À valider	2016-12-31
	OMAEU de la Ville Durable	2017	Septembre	Brouillon	À valider	2017-08-05
	OMAEU de la Ville Durable	2017	Août	Brouillon	À valider	2017-09-01
	OMAEU de la Ville Durable	2017	Juillet	Brouillon	Validé	2018-01-01
	OMAEU de la Ville Durable	2017	Janvier	Officiel	Terminé	2019-01-01
	Secteur Durable	2017	Octobre	Brouillon	À valider	2016-12-31
	Secteur Durable	2017	Septembre	Brouillon	À valider	2017-08-05
1	Secteur Durable	2	3	4	4	4

³ Voir le module 0 « Aide à la navigation ».

Systeme SOMAEU

Formation pour les exploitants municipaux

Module 3.2.2

Saisir ou mettre à jour les données mensuelles.

Table des matières

Accéder à la tâche	16
Choisir le contexte d'un OMAEU.....	17
Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles.....	18
Transmission des mesures, des résultats d'analyse et des essais biologiques à la station d'épuration	22
Débits journaliers et données météorologiques	24
Mesures prises sur place.....	26
Échantillons	30
Toxicité.....	35
Transmission des relevés de dérivation à la station d'épuration.....	41
Transmission des relevés de débordement aux ouvrages de surverse	47
Transmission du suivi d'exploitation à la station d'épuration	53
Commentaire général concernant le rapport mensuel.....	69

Accéder à la tâche

Lorsque l'utilisateur doit saisir ou mettre à jour certaines données du rapport mensuel, il sélectionne le menu « **Transmission des données** » **1**, puis le sous-menu « **Rapports mensuels** » **2** pour finalement atteindre le tâche « **Saisir / Mettre à jour les données mensuelles** » **3**. S'il est responsable de plusieurs OMAEU et qu'il n'est pas déjà en contexte d'OMAEU, il atteindra le Sommaire des inscriptions. Après avoir sélectionné l'OMAEU pour lequel il souhaite être en contexte, l'utilisateur atteint le Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles.

The screenshot displays the 'enviro WEB' web application interface. At the top left, the logo for 'Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques Québec' is visible. The top right features the 'enviro WEB' logo and the text 'SUIVI DES OUVRAGES MUNICIPAUX D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES'. A navigation bar at the top contains links for 'Accueil', 'Intranet', 'Portail Québec', 'Pour nous joindre', 'Accessibilité', and 'Quitter'. Below this, a main navigation menu includes 'Accueil', 'Gestion des OMAEU', 'Obligation', 'Transmission des données', and 'Rapports opérationnels'. The 'Transmission des données' menu is expanded, showing 'Avis au ministre' and 'Rapports mensuels'. The 'Rapports mensuels' sub-menu is further expanded, listing 'Consulter les périodes de transmission des données mensuelles', 'Saisir / Mettre à jour les données mensuelles', 'Valider les données mensuelles', 'Officialiser les données mensuelles', and 'Transmettre le fichier du rapport mensuel'. A mouse cursor is positioned over the 'Saisir / Mettre à jour les données mensuelles' option, which is highlighted. Red circular callouts with numbers 1, 2, and 3 indicate the sequence of clicks: 1 on 'Transmission des données', 2 on 'Rapports mensuels', and 3 on 'Saisir / Mettre à jour les données mensuelles'.

Choisir le contexte d'un OMAEU

L'utilisateur dont la municipalité exploite plusieurs OMAEU doit sélectionner celui ¹ pour lequel il souhaite effectuer la tâche. Dans ce cas, il clique sur le « **Nom de l'OMAEU** » dans le Sommaire des inscriptions. À la suite de la sélection d'un OMAEU, il atteint le Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles. L'utilisateur d'une municipalité qui ne possède qu'un seul OMAEU atteindra directement le Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles.

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Sommaire des inscriptions


Résultats trouvés : 2

Nom de l'OMAEU	N° de la station	Date d'inscription	Statut	Date du statut	État d'avancement	Date de l'état d'avancement
OMAEU de la Ville Durable	12345-6		Officiel	2016-10-13	À vérifier	2016-10-13
OMAEU VERTE	84894-8		Brouillon	2016-09-07	Inscrit	2016-09-07

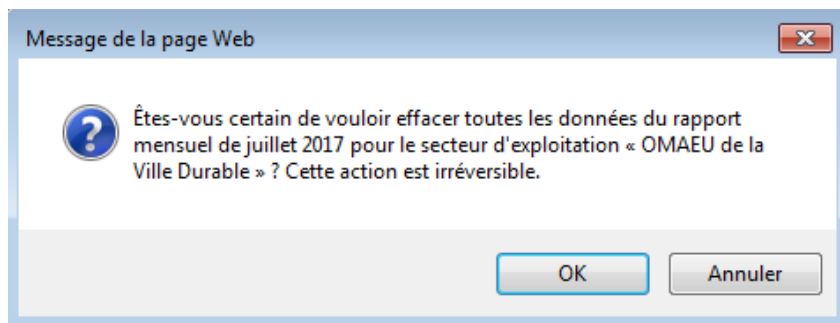
Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles

À chaque début de mois, une nouvelle période correspondant au mois en cours s'affiche dans le Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles. L'utilisateur choisit la période pour laquelle il souhaite saisir ou mettre à jour des données en cliquant sur un secteur d'exploitation. Pour effectuer la saisie ou la mise à jour, le statut doit être « Brouillon » et les états d'avancement doivent être « À valider » **1** ou « Validé » **2**.

Lorsqu'un exploitant municipal a demandé la réouverture d'une période de transmission (rapport mensuel) afin de mettre à jour les données mensuelles auprès de la direction régionale localisée sur son territoire administratif, cette mise à jour est possible lorsque le statut est « Officiel » et que les états d'avancement sont « Réouverture », « En correction » ou « Validé ».

Par ailleurs, un utilisateur peut effacer toutes les données d'un rapport mensuel saisies dans les sections Transmission des essais biologiques, des résultats d'analyse et des mesures à la station d'épuration, Transmission des relevés de dérivation à la station d'épuration, Transmission des relevés de débordement aux ouvrages de surverse, Transmission du suivi d'exploitation à la station d'épuration et Commentaire général concernant le rapport mensuel en cliquant sur le bouton , mais **cette action est irréversible**.

Un message de confirmation permet toutefois à l'utilisateur d'annuler cette action :



Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles

Secteur d'exploitation	Année	Mois	Statut	État d'avancement	Date de l'état d'avancement	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
OMAEU de la Ville Durable	2017	Février	Brouillon	1 À valider	2017-03-05	3
OMAEU de la Ville Durable	2017	Janvier	Officiel	Terminé	2017-02-02	

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles

Secteur d'exploitation	Année	Mois	Statut	État d'avancement	Date de l'état d'avancement	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
OMAEU de la Ville Durable	2017	Février	Brouillon	2 Validé	2017-03-05	3
OMAEU de la Ville Durable	2017	Janvier	Officiel	Terminé	2017-02-02	

Lorsqu'une période de transmission des données mensuelles est sélectionnée, le rapport mensuel correspondant à la période, au statut et à l'état d'avancement sélectionnés dans le sommaire apparaît à l'utilisateur. Outre le Contexte ¹ du rapport mensuel qui situe le secteur d'exploitation ainsi que le mois et l'année du rapport mensuel, ce rapport comporte quatre (4) sections variables selon les types d'ouvrages exploités par la municipalité (station d'épuration et/ou ouvrages de surverse) et une section applicable à tous. Ces sections sont les suivantes :

² Transmission des essais biologiques, des résultats d'analyse et des mesures à la station d'épuration : cette section permet à l'utilisateur de saisir les données recueillies à l'affluent et à l'effluent final⁴ de la station d'épuration.

³ Transmission des relevés de dérivation à la station d'épuration : cette section permet à l'utilisateur de saisir les relevés de débordement aux ouvrages de dérivation localisés en amont des équipements de traitement.

⁴ Transmission des relevés de débordement aux ouvrages de surverse : cette section permet à l'utilisateur de saisir les relevés de débordement ainsi que les dates de visite aux ouvrages de surverse.

⁵ Transmission du suivi d'exploitation à la station d'épuration : cette section permet à l'utilisateur de rendre compte du suivi d'exploitation de la station d'épuration. L'utilisateur doit obligatoirement répondre à toutes les questions. Selon certaines réponses, il doit inscrire un commentaire ou produire une description détaillée.

⁶ Commentaire général concernant le rapport mensuel : cette section permet à l'utilisateur d'inscrire toute autre information permettant de mieux comprendre le comportement de ses ouvrages.

⁴ L'effluent final est le point de rejet dans le milieu récepteur d'une station d'épuration. Dans certains cas, des données saisies à l'effluent d'un système de traitement (point intermédiaire) peuvent également être transmises par l'utilisateur si une exigence ou une norme est effective.

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année :
2017

Mois :
Janvier

Transmission des essais biologiques, des résultats d'analyse et des mesures à la station d'épuration

Liste des points d'échantillonnage et de mesure

Position	N°	Nom du point d'échantillonnage et de mesure	Système de traitement	Point de mesure seulement	Date de mise en service	Date de mise hors service
Affluent	1	Amont du canal parshall	BA(RBS) - 6 - Principal	<input type="checkbox"/>	1997-12-01	
Effluent final	2	Aval de la désinfection	BA(RBS) - 6 - Principal	<input type="checkbox"/>	1997-12-01	

Transmission des relevés de dérivation à la station d'épuration

Liste des équipements de traitement avec dérivation en amont

N°	Type d'équipement	Système de traitement	Date de mise en service	Date de mise hors service
1	BA	BA(RBS) - 6 - Principal	1997-12-01	

Transmission des relevés de débordement aux ouvrages de surverse

Liste des ouvrages de surverse

N°	Nom de l'ouvrage	Type de trop-plein	Type d'enregistreur	Nombre d'enregistreurs	Date de mise en service	Date de mise hors service
9	Entrée de la station (T.P.)	REG	EED volume	1	1997-12-01	
2	No 1 (P.P.)	PP	EED volume	1	1997-12-01	
3	No 1 (T.P.)	PP		0	1997-12-01	
4	No 2 (Req.)	REG	EED	1	1997-12-01	
5	No 3 (P.P.)	PP		0	1997-12-01	
6	No 3 (T.P.)	RE		0	1997-12-01	
7	No 4 (P.P.)	RE	EED volume	1	1997-12-01	
8	No 5 (P.P.)	PP	EED volume	1	1997-12-01	
10	No 6 (T.P.)	RE	EED volume	1	1997-12-01	

Transmission du suivi d'exploitation à la station d'épuration

Liste des systèmes de traitement

Traitement	Principal	Apport industriel	Date de mise en service	Date de mise hors service
BA(RBS) - 6	Oui		10,17 %	1997-12-01

Commentaire général concernant le rapport mensuel

Commentaire :

Zone de saisie du commentaire.

Transmission des mesures, des résultats d'analyse et des essais biologiques à la station d'épuration

Pour saisir ou mettre à jour des données relatives aux mesures prises sur place, aux résultats d'analyse ou aux essais biologiques à la station d'épuration, l'utilisateur doit sélectionner le point d'échantillonnage et de mesure (affluent ou effluent final) en cliquant sur sa « **Position** » 1.

Transmission des mesures, des résultats d'analyse et des essais biologiques à la station d'épuration

Liste des points d'échantillonnage et de mesure

Position	N°	Nom du point d'échantillonnage et de mesure	Système de traitement	Point de mesure seulement	Date de mise en service	Date de mise hors service
<u>Affluent</u>	1	Amont du canal parshall	BA(RBS) - 6 - Principal	<input type="checkbox"/>	1997-10-01	
<u>Effluent final</u>	2	Aval de la désinfection	BA(RBS) - 6 - Principal	<input type="checkbox"/>	1997-10-01	

Une fois le point d'échantillonnage et de mesure sélectionné, l'utilisateur peut saisir ou mettre à jour les données liées aux exigences et aux normes qui s'y appliquent à partir d'un calendrier disponible dans quatre (4) onglets. Lorsqu'une norme ou une exigence ne s'applique pas à un point d'échantillonnage et de mesure, l'onglet correspondant ne s'affiche pas. Les onglets disponibles pour les points d'échantillonnage et de mesure (affluent et/ou effluent final) sont les suivants :

- 1 Débits journaliers et données météorologiques : cet onglet permet à l'utilisateur d'inscrire les débits journaliers et les données météorologiques relevés à la station d'épuration. Il est habituellement disponible à l'affluent d'une station d'épuration.
- 2 Mesures prises sur place : cet onglet permet à l'utilisateur d'inscrire les mesures d'étalonnage du débitmètre (habituellement à l'affluent) ainsi que les mesures de pH et de température (habituellement à l'effluent final).
- 3 Échantillons : cet onglet permet à l'utilisateur d'inscrire les résultats d'analyse des échantillons d'eaux usées (DBO₅C, DCO, MES, P_{tot}, coliformes fécaux, NH₃-NH₄⁺, etc.). Il est habituellement disponible à l'affluent et à l'effluent final d'une station d'épuration.
- 4 Toxicité : cet onglet permet à l'utilisateur d'inscrire les résultats des essais biologiques pour la truite arc-en-ciel et la daphnie (liés à la toxicité aiguë de l'effluent final d'une station d'épuration). Il est disponible uniquement à l'effluent final d'une station d'épuration.

1 Débits journaliers et données météorologiques 2 Mesures prises sur place 3 Échantillons 4 Toxicité

Calendrier des débits journaliers et des données météorologiques à la station d'épuration

Débits journaliers et données météorologiques


L'utilisateur saisit ou met à jour les débits journaliers et les données météorologiques en cliquant sur l'onglet Débits journaliers et données météorologiques ¹.

L'utilisateur saisit directement les débits ² correspondant à chaque journée du calendrier.

Il saisit par la suite les données météorologiques relevées à la station d'épuration en inscrivant une « **Hauteur de précipitation** » ³ et un « **Code de précipitation** » ³, soit « P », qui signifie pluie, ou « F », qui signifie fonte des neiges. Le code de précipitation est obligatoire lorsqu'une « **Hauteur de précipitation** » différente de « 0 » est saisie par l'utilisateur. Lorsqu'un temps sec doit être reporté, l'utilisateur doit inscrire « 0 » comme « **Hauteur de précipitation** ».

Lorsqu'une mesure de débit ou une hauteur de précipitation doit être rejetée par l'utilisateur, il doit, selon le cas, cocher la case « **Rejet de la mesure de débit** » ⁴ ou la case « **Rejet de la hauteur de précipitation** » ⁴ et inscrire obligatoirement un « **Commentaire concernant la mesure du débit** » ou un « **Commentaire concernant la hauteur de précipitation** ».

L'utilisateur peut effacer toutes les données d'une journée en cliquant sur le bouton  ⁵ situé complètement à droite.

Lorsqu'il a terminé sa saisie ou sa mise à jour, l'utilisateur doit cliquer sur le bouton  ⁶ pour conserver ses données.

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 Mois : Janvier

Système de traitement :
BA(RBS) - 6 - Principal

Point d'échantillonnage et de mesure :
Affluent - 1 - Amont du canal parshall

[Retour](#)

- 1 Débits journaliers et données météorologiques Mesures prises sur place Échantillons

Calendrier des débits journaliers et des données météorologiques à la station d'épuration


Jour	Débit journalier	Rejet de la mesure du débit	Commentaire concernant la mesure du débit	Hauteur de précipitation	Code de précipitation	Rejet de la hauteur de précipitation	Commentaire concernant la hauteur de précipitation
1 Janvier	20 300,0 m ³ /d	<input type="checkbox"/>		0,0 mm	F	<input type="checkbox"/>	
2 Janvier	19 900,0 m ³ /d	<input type="checkbox"/>		0,0 mm	F	<input type="checkbox"/>	
3 Janvier	20 200,0 m ³ /d	<input type="checkbox"/>		0,0 mm	F	<input type="checkbox"/>	
4 Janvier	20 350,0 m ³ /d	<input type="checkbox"/>		0,0 mm		<input type="checkbox"/>	
5 Janvier	20 020,0 m ³ /d	<input type="checkbox"/>		0,0 mm		<input type="checkbox"/>	
6 Janvier	21 000,0 m ³ /d	<input type="checkbox"/>		0,0 mm		<input type="checkbox"/>	
7 Janvier	19 990,0 m ³ /d	<input type="checkbox"/>		0,0 mm		<input type="checkbox"/>	
8 Janvier	50 000,0 m ³ /d	<input checked="" type="checkbox"/>	débitmètre défectueux	0,0 mm		<input type="checkbox"/>	
9 Janvier	20 600,0 m ³ /d	<input type="checkbox"/>		0,0 mm		<input type="checkbox"/>	
10 Janvier	20 550,0 m ³ /d	<input type="checkbox"/>		0,0 mm		<input type="checkbox"/>	
11 Janvier	19 973,0 m ³ /d	<input type="checkbox"/>		0,0 mm		<input type="checkbox"/>	
12 Janvier	21 012,0 m ³ /d	<input type="checkbox"/>		0,0 mm		<input type="checkbox"/>	
13 Janvier	20 345,0 m ³ /d	<input type="checkbox"/>		0,0 mm		<input type="checkbox"/>	


6 Enregistrer


[Retour](#)

Mesures prises sur place

L'utilisateur peut saisir ou mettre à jour les mesures prises sur place en cliquant sur l'onglet Mesures prises sur place .

Un Calendrier des mesures prises sur place comportant quatre colonnes est disponible, mais l'utilisateur ne peut saisir directement les données dans le calendrier. Il doit sélectionner le « **Jour** »  où la prise de mesure a eu lieu pour faire apparaître une fenêtre à partir de laquelle il pourra inscrire les données (voir pages 27 et 28).

La colonne intitulée « **Mesures** »  permet à l'utilisateur de visualiser rapidement quelles sont les mesures (noms abrégés des mesures) qui ont été saisies pour le jour correspondant.

La colonne intitulée « **Nombre de mesures rejetées** »  permet à l'utilisateur de visualiser rapidement combien de mesures ont été rejetées pour le jour correspondant.

Enfin, la dernière colonne permet à l'utilisateur d'effacer toutes les données d'une journée en cliquant sur le bouton .

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 Mois : Janvier

Système de traitement :
BA(RBS) - 6 - Principal

Point d'échantillonnage et de mesure :
Effluent final - 2 - Aval de la désinfection

[Retour](#)

1

Mesures prises sur place

Échantillons

Toxicité

Calendrier des mesures prises sur place

Jour	Mesures	Nombre de mesures rejetées	
1 Janvier	pH, T	0	
2 2 Janvier 3	3 pH, T	4 1	
3 Janvier	pH, T	0	
4 Janvier	pH, T	0	
5 Janvier	pH, T	5 0	
6 Janvier		0	
7 Janvier		0	
8 Janvier		0	
9 Janvier		0	
10 Janvier		0	
11 Janvier		0	
12 Janvier		0	
13 Janvier		0	

[Retour](#)


Lorsque l'utilisateur sélectionne la journée où la prise de mesure a eu lieu à partir du Calendrier des mesures prises sur place (voir page précédente), une fenêtre apparaît et c'est à partir de celle-ci qu'il pourra saisir ses données. Les renseignements à saisir correspondent aux exigences de suivi établies pour le point de mesure identifié dans le Contexte **1** de la fenêtre (affluent ou effluent final).

De façon générale, les mesures à prendre sur place sont les suivantes :

2 Le « **Pourcentage de précision de l'étalonnage du débitmètre (%)** » ou de tout autre appareil mesurant le débit journalier et la « **Méthode d'étalonnage** » utilisée par l'exploitant municipal doivent être inscrits lorsque la fenêtre est présentée. Ces renseignements doivent minimalement être saisis une fois par année. L'utilisateur peut inscrire un « **Commentaire** » s'il le souhaite.

3 La mesure du « **pH** » est prise à l'effluent final d'une station d'épuration. L'« **Heure de la prise de mesure** » incluant les minutes doit obligatoirement être saisie par l'utilisateur. Le « **Rejet de la mesure** » est possible, mais un « **Commentaire** » doit obligatoirement accompagner cet état de fait.

4 La mesure de la « **Température de l'eau (°C)** » est prise à l'effluent final d'une station d'épuration. L'« **Heure de la prise de mesure** » incluant les minutes doit obligatoirement être saisie par l'utilisateur. Le « **Rejet de la mesure** » est possible, mais un « **Commentaire** » doit obligatoirement accompagner cet état de fait.

Lorsqu'il a terminé sa saisie ou sa mise à jour, l'utilisateur doit cliquer sur le bouton  **5** pour conserver ses données.

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 Mois : Janvier Jour : 1

Systeme de traitement :
BA(RBS) - 6 - Principal

Point d'échantillonnage et de mesure :
Effluent final - 2 - Aval de la désinfection

Retour

Pourcentage de précision de l'étalonnage du débitmètre (%) :

Méthode d'étalonnage :

Faire une sélection

Commentaire :

pH :

7,00

Heure de la prise de mesure :

7 h 3 m

Rejet de la mesure

Commentaire :

Température de l'eau (°C) :

7,0

Heure de la prise de mesure :

7 h 3 m

Rejet de la mesure

Commentaire :

Retour

5

Enregistrer

Échantillons

L'utilisateur peut saisir ou mettre à jour les résultats d'analyse des échantillons d'eaux usées prélevés à la station d'épuration en cliquant sur l'onglet Échantillons **1**.

Un Calendrier des échantillons d'eaux usées comportant quatre colonnes est disponible, mais l'utilisateur ne peut saisir directement les données dans le calendrier. Il doit sélectionner le « **Jour** » **2** où l'échantillon d'eaux usées a été prélevé pour faire apparaître une fenêtre à partir de laquelle il pourra inscrire les résultats (voir pages 31 et 32).

La colonne intitulée « **Paramètres analysés** » **3** permet à l'utilisateur de visualiser rapidement quels sont les paramètres (noms abrégés des paramètres) dont les résultats d'analyse ont été saisis pour le jour correspondant.

La colonne intitulée « **Nombre de paramètres rejetés** » **4** permet à l'utilisateur de visualiser rapidement combien de résultats d'analyse ont été rejetés pour le jour correspondant.

Enfin, la dernière colonne permet à l'utilisateur d'effacer toutes les données d'une journée en cliquant sur le bouton  **5**.

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 Mois : Janvier

Système de traitement :
BA(RBS) - 6 - Principal

Point d'échantillonnage et de mesure :
Effluent final - 2 - Aval de la désinfection

[Retour](#)

Mesures prises sur place **1** Échantillons Toxicité

Calendrier des échantillons d'eaux usées

Jour	Paramètres analysés	Nombre de paramètres rejetés	
2 1 Janvier	3 CaCO ₃ , NH ₄ ⁺ , MES, DCO, DBO ₅ C	0	
2 Janvier	MES, DCO	4 1	
3 Janvier	MES, NH ₄ ⁺ , DCO, DBO ₅ C, CaCO ₃	0	
4 Janvier	DCO, MES, CaCO ₃ , NH ₄ ⁺ , DBO ₅ C	0	
5 Janvier	MES, DCO	5	
6 Janvier		0	
7 Janvier		0	
8 Janvier		0	
9 Janvier		0	
10 Janvier		0	
11 Janvier		0	
12 Janvier		0	
13 Janvier		0	

[Retour](#)

Lorsque l'utilisateur sélectionne la journée où l'échantillon d'eaux usées a été prélevé à partir du Calendrier des échantillons d'eaux usées (voir page précédente), la Liste des résultats d'analyse apparaît et c'est à partir de celle-ci qu'il pourra saisir ou mettre à jour directement ses résultats d'analyse. Les renseignements à saisir correspondent aux exigences de suivi établies pour le point d'échantillonnage identifié dans le Contexte **1** de la fenêtre (affluent ou effluent final).

2 La colonne « **Paramètre** » présente, de façon générale, les résultats d'analyse à saisir à l'affluent ou à l'effluent final d'une station d'épuration correspondant aux exigences de suivi décrites au Programme de transmission des données périodiques de l'OMAEU. En fonction de la position du point d'échantillonnage (affluent ou effluent final) et des exigences de suivi, les paramètres nécessitant la saisie d'un résultat d'analyse sont disponibles. Par exemple, à l'affluent, les paramètres suivants pourront l'être : DCO, DBO₅C, MES, P_{tot} et NH₃-NH₄⁺. À l'effluent final, ce sera les paramètres suivants : DCO, DBO₅C, MES, P_{tot}, Coli. fécaux, NH₃-NH₄⁺ et CaCO₃.

3 La colonne « **Résultat** » permet à l'utilisateur de saisir les résultats d'analyse des échantillons d'eaux usées. Une fois qu'il a cliqué sur la ligne correspondant au paramètre analysé, une fenêtre de saisie s'affiche et l'utilisateur peut inscrire le résultat.


4 La colonne « **Code du laboratoire** » permet à l'utilisateur de sélectionner un des deux principaux codes utilisés par les laboratoires lorsqu'un résultat est inférieur à la limite de détection de la méthode d'analyse « <LDM » ou que le résultat est inférieur à la limite de quantification de la méthode d'analyse « <LQM ». Il est également possible de sélectionner le code « AUT » si le laboratoire a transmis un code ayant une signification différente de ceux identifiés précédemment. Dans tous les cas, un « **Commentaire** » doit obligatoirement accompagner la sélection d'un code. De plus, aucune valeur ne doit être saisie à la colonne « **Résultat** ».


Lorsque le code « <LDM » est sélectionné, le système considère la valeur « 0 » dans les calculs relatifs aux moyennes périodiques. Lorsque le code « <LQM » est sélectionné, le système considère la valeur associée à la limite de détection de la

méthode du paramètre visé dans les calculs relatifs aux moyennes périodiques. Lorsque le code « AUT » est sélectionné, le système considère la valeur « 0 » dans les calculs relatifs aux moyennes périodiques.

5 La colonne « **Rejet du résultat** » permet à l'utilisateur d'inscrire un résultat d'analyse qu'il sait erroné tout en respectant ses exigences de suivi pour le paramètre en question. La valeur rejetée ne sera pas considérée dans les calculs relatifs aux moyennes périodiques. Lorsque le cas s'applique, un « **Commentaire** » expliquant les raisons du rejet doit obligatoirement accompagner cet état de fait. Par ailleurs, lorsqu'un utilisateur sélectionne un code du laboratoire, il ne peut pas cocher la case rejetant le résultat.

6 La colonne « **Commentaire** » permet à l'utilisateur de saisir s'il le souhaite de l'information complémentaire liée au résultat d'analyse. Il est toutefois obligatoire lorsqu'un résultat d'analyse est rejeté ou qu'un code de laboratoire a été sélectionné par l'utilisateur.

La dernière colonne permet à l'utilisateur d'effacer toutes les données d'une journée en cliquant sur le bouton  7.

Lorsqu'il a terminé sa saisie ou sa mise à jour, l'utilisateur doit cliquer sur le bouton  8 pour conserver ses données.

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 **Mois :** Janvier **Jour :** 1

Système de traitement :
BA(RBS) - 6 - Principal

Point d'échantillonnage et de mesure :
Effluent final - 2 - Aval de la désinfection

Liste des résultats d'analyse

Paramètre	Résultat	Code du laboratoire	Rejet du résultat	Commentaire	
DBO5C	22,0 mg/L		<input type="checkbox"/>		
DCO	44,0 mg/L		<input type="checkbox"/>		
MES	12,0 mg/L		<input type="checkbox"/>		
C.F.	20 000,0 UFC/100 mL		<input checked="" type="checkbox"/>	valeur rejetée par le laboratoire...	
P TOT	0,500 mg/L		<input type="checkbox"/>		
NH4+	< LQM		<input type="checkbox"/>	code reçu sur le certificat d'analy...	
CaCO3	33,0 mg/L		<input type="checkbox"/>		

Retour

Enregistrer

Toxicité

L'utilisateur peut saisir ou mettre à jour les données démontrant la présence ou non de toxicité aiguë à partir d'essais biologiques en cliquant sur l'onglet Toxicité ¹.

Un Calendrier des essais biologiques comportant six colonnes est disponible, mais l'utilisateur ne peut pas saisir directement les données dans le calendrier. Il doit sélectionner le « **Jour** » ² où l'échantillon d'eaux usées a été prélevé pour que la Liste des résultats d'essais biologiques s'affiche (voir page 37).

Les colonnes intitulées « Essai n° 1 », « Essai n° 2 » et « Essai n° 3 » ³ permettent à l'utilisateur de visualiser rapidement quel est le nom de l'essai biologique pour la journée correspondante ainsi que le résultat obtenu identifié entre parenthèses ().

La colonne intitulée « **Nombre d'essais biologiques rejetés** » ⁴ permet à l'utilisateur de visualiser rapidement combien d'essais biologiques ont été rejetés pour la journée correspondante.

Enfin, la dernière colonne permet à l'utilisateur d'effacer toutes les données d'une journée en cliquant sur le bouton  ⁵.

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 Mois : Janvier

Système de traitement :
BA(RBS) - 6 - Principal

Point d'échantillonnage et de mesure :
Effluent final - 2 - Aval de la désinfection

[Retour](#)

Mesures prises sur place

Échantil

1

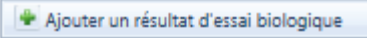


Toxicité

Calendrier des essais biologiques





Jour	Essai n° 1	Essai n° 2	Essai n° 3	Nombre d'essais biologiques rejetés	
2 1 Janvier	Daphnie (Réussi) Truite arc-en-ciel (Échoué)			0	
2 Janvier				0	
3 Janvier				0	
4 Janvier				0	
5 Janvier				0	
6 Janvier		3 Truite arc-en-ciel (Réussi)		4 0	
7 Janvier				0	
8 Janvier				0	
9 Janvier				0	
10 Janvier				0	
11 Janvier				0	
12 Janvier				0	
13 Janvier			3 Truite arc-en-ciel (Réussi)	5 0	


* Cet essai est également considéré comme le premier essai du mois suivant.

[Retour](#)

Lorsque l'utilisateur sélectionne la journée où l'échantillon d'eaux usées a été prélevé à partir du Calendrier des essais biologiques (voir page précédente), la Liste des résultats d'essais biologiques apparaît et c'est à partir de celle-ci qu'il pourra ajouter avec le bouton  1 ou mettre à jour avec le bouton  2 son résultat d'essai biologique. L'utilisateur peut également supprimer les données relatives à l'essai biologique avec le bouton  3 à partir de cette liste.

Liste des résultats d'essais biologiques

N° d'essai	Type d'essai biologique	Mode opératoire	Résultat	Échec	Date d'obtention du résultat	 2	 3
1	Truite arc-en-ciel	CU		<input type="checkbox"/>	2017-07-03		

 1

[Retour](#)

Lorsque l'utilisateur ajoute ou met à jour un résultat d'essai biologique, le Détail de l'essai biologique ainsi que le Résultat de l'essai biologique apparaissent afin qu'il puisse saisir ou modifier le résultat de l'essai biologique. Les informations à saisir dans ces sections sont les suivantes :


Détail de l'essai biologique

- « **Type d'essai biologique** » **1** : le type d'essai biologique réalisé pour évaluer la toxicité aiguë à l'effluent final de la station d'épuration, soit l'essai de létalité avec la « **Daphnie** » ou l'essai de létalité avec la « **Truite arc-en-ciel** »;
- « **Mode opératoire** » **2** : le mode opératoire utilisé pour réaliser l'essai biologique. Quatre modes opératoires sont possibles, soit à concentration unique « **CU** », à concentration unique avec stabilisation du pH « **CU pH** », à concentrations multiples « **CM** » ou à concentrations multiples avec stabilisation du pH « **CM pH** »;
- « **Numéro d'essai biologique** » ou « **N° d'essai** » **3** : le numéro de l'essai biologique, soit le « **Premier** », le « **Deuxième** » ou le « **Troisième** » (1 à 3). L'annexe II du Règlement sur les ouvrages municipaux d'assainissement des eaux usées (ROMAEU) précise les cas où un essai de reprise (deuxième essai ou troisième essai) est nécessaire selon le résultat du premier essai ainsi que le mode opératoire à utiliser pour ces essais de reprise. Par ailleurs, pour les stations de très grande taille, le troisième essai peut aussi être considéré comme le premier lorsque l'exploitant l'indique.

Résultat de l'essai biologique

- « **Unités de toxicité aiguë (UTa)** » **4** : le nombre d'unités de toxicité aiguë associé à l'essai biologique. Ce résultat est obligatoire lorsque le mode opératoire de l'essai biologique est à concentrations multiples avec ou sans stabilisation du pH. Ce champ doit être vide lorsque le mode opératoire de l'essai biologique est à concentration unique avec ou sans stabilisation du pH;

- « **Essai** » ⁵ : l'utilisateur doit indiquer si l'essai biologique pour évaluer la toxicité aiguë est « **Réussi** » (non toxique) ou « **Échoué** » (toxique). Lorsqu'un essai est échoué, la case sous la colonne « **Échec** » de la Liste des résultats d'essais biologiques est cochée;
- « **Date d'obtention du résultat** » ⁶ : la date à laquelle l'exploitant a pris connaissance du résultat de l'essai biologique par le laboratoire, soit de façon verbale ou écrite;
- « **Rejet** » ⁷ : case à cocher permettant à l'utilisateur de rejeter un résultat d'essai biologique. Un commentaire doit obligatoirement accompagner cet état de fait;
- « **Commentaire** » ⁸ : permet à l'utilisateur de saisir s'il le souhaite de l'information complémentaire liée au résultat de l'essai biologique. Il est toutefois obligatoire lorsqu'un essai biologique est rejeté.

Lorsqu'il a terminé sa saisie ou sa mise à jour, l'utilisateur doit cliquer sur le bouton  ⁹ pour conserver ses données.

Liste des résultats d'essais biologiques

N° d'essai	Type d'essai biologique	Mode opératoire	Résultat	Échec	Date d'obtention du résultat		
1	Daphnie	CU		<input type="checkbox"/>	2017-01-17		
1	Truite arc-en-ciel	CU		<input checked="" type="checkbox"/>	2017-01-12		

Ajouter un résultat d'essai biologique

Détail de l'essai biologique

1 **Type d'essai biologique :*** Daphnie 2 **Mode opératoire :*** CU

3 **Numéro d'essai biologique :*** Premier

Résultat de l'essai biologique

4 **Unités de toxicité aiguë (UTa) :** 5 **Essai :** Réussi 6 **Date d'obtention du résultat :*** 2017-01-17

7 Rejet

8 **Commentaire :**


Annuler 9 Enregistrer

Retour

Transmission des relevés de dérivation à la station d'épuration

Pour saisir ou mettre à jour des relevés de dérivation à la station d'épuration, l'utilisateur doit cliquer sur le « **Type d'équipement** » **1** présenté dans la Liste des équipements de traitement avec dérivation en amont.

Une fois l'équipement de traitement avec dérivation en amont sélectionné, l'utilisateur peut saisir ou mettre à jour les données liées à la dérivation relevée à partir du Calendrier des dérivations en amont de l'équipement de traitement. Ce calendrier présente certaines informations qui ont été saisies par l'utilisateur lorsqu'il clique sur le « **Jour** » **2** pour lequel il souhaite saisir ou mettre à jour les données. Lorsque cochées, les cases identifiées « Rejet de la durée » **3** ou « Rejet du volume » **3** indiquent à l'utilisateur que la durée de la dérivation ou le volume dérivé a été rejeté lors de la saisie.

À partir de ce calendrier, l'utilisateur peut également choisir d'effacer les données d'une journée en cliquant sur le bouton  **4** situé complètement à droite du calendrier.

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 Mois : Janvier

Transmission des essais biologiques, des résultats d'analyse et des mesures à la station d'épuration

Liste des points d'échantillonnage et de mesure

Position	N°	Nom du point d'échantillonnage et de mesure	Système de traitement	Point de mesure seulement	Date de mise en service	Date de mise hors service
Affluent	1	Amont du canal parshall	BA(RBS) - 6 - Principal	<input type="checkbox"/>	1997-12-01	
Effluent final	2	Aval de la désinfection	BA(RBS) - 6 - Principal	<input type="checkbox"/>	1997-12-01	

Transmission des relevés de dérivation à la station d'épuration

Liste des équipements de traitement avec dérivation en amont

N°	Type d'équipement	Système de traitement	Date de mise en service	Date de mise hors service
1	BA	BA(RBS) - 6 - Principal	1997-12-01	

Transmission des relevés de débordement aux ouvrages de surverse

Liste des ouvrages de surverse

N°	Nom de l'ouvrage	Type de trop-plein	Type d'enregistreur	Nombre d'enregistreurs	Date de mise en service	Date de mise hors service
9	Entrée de la station (T.P.)	REG	EED volume	1	1997-12-01	
2	No 1 (P.P.)	PP	EED volume	1	1997-12-01	
3	No 1 (T.P.)	PP		0	1997-12-01	
4	No 2 (Réa.)	REG	EED	1	1997-12-01	
5	No 3 (P.P.)	PP		0	1997-12-01	
6	No 3 (T.P.)	RE		0	1997-12-01	
7	No 4 (P.P.)	RE	EED volume	1	1997-12-01	
8	No 5 (P.P.)	PP	EED volume	1	1997-12-01	
10	No 6 (T.P.)	RE	EED volume	1	1997-12-01	

Transmission du suivi d'exploitation à la station d'épuration

Liste des systèmes de traitement

Traitement	Principal	Apport industriel	Date de mise en service	Date de mise hors service
BA(RBS) - 6	Oui		10,17 %	1997-12-01

Commentaire général concernant le rapport mensuel

Commentaire :

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 **Mois :** Janvier

Système de traitement :
BA(RBS) - 6 - Principal

Équipement de traitement :
N°1 - BA

[Retour](#)

Calendrier des dérivations en amont de l'équipement de traitement


Jour	Contexte de dérivation	Durée	3 Rejet de la durée	Volume dérivé	3 Rejet du volume	
1 Janvier			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
2 2 Janvier			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	4
3 Janvier			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
4 Janvier			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
5 Janvier			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
6 Janvier			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
7 Janvier			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
8 Janvier			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
9 Janvier			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
10 Janvier			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
11 Janvier			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
12 Janvier			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
13 Janvier			<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	

[Retour](#)

Une fois la journée sélectionnée, la fenêtre Relevé de dérivation apparaît à l'utilisateur et il peut ainsi inscrire les données concernant la dérivation. Un Contexte ⁴ permet à l'utilisateur de s'assurer qu'il saisit les bonnes données au bon endroit.

La section Relevé de dérivation ⁵ permet à l'utilisateur de saisir ou de mettre à jour les données relatives à la dérivation relevée à la station d'épuration. Les informations à fournir sont les suivantes :

- « **Dérivation relevée** » : champ obligatoire de type « oui » ou « non ». Lorsque l'utilisateur souhaite uniquement documenter le débit horaire maximal à l'affluent de la station sans qu'il y ait de dérivation, il doit sélectionner « non »;
- « **Débit horaire maximal à l'affluent de la station (m³/h)** » : le débit horaire maximal relevé à l'affluent de la station d'épuration pour la journée en mètres cubes par heure;
- « **Capacité horaire maximale de conception de l'équipement de traitement (m³/h)** » : la capacité horaire maximale de conception de l'équipement de traitement tel qu'identifié à l'inscription de la station en mètres cubes par heure;
- « **Durée** » : la durée de la dérivation relevée en heures et minutes (max. : 23 h 59 m), sauf si la dérivation a été observée toute la journée (max. : 1 jour);
- « **Durée de dérivation rejetée** » : case à cocher qui indique que la valeur n'est pas représentative à cause, par exemple, d'un mauvais fonctionnement de l'appareil de mesure;
- « **Volume dérivé estimé** » ou « **Volume dérivé réel** » : le volume dérivé est estimé lorsque les équipements en place ne peuvent calculer le volume. Le volume est réel lorsque les équipements en place permettent de le calculer;
- « **Volume dérivé rejeté** » : case à cocher qui indique que la valeur n'est pas représentative à cause, par exemple, d'un mauvais fonctionnement de l'appareil de mesure;
- « **Contexte de dérivation** » : le contexte de la dérivation, soit « Temps sec », « Urgence », « Pluie », « Fonte des neiges », « Réalisation de travaux planifiés » ou « Autre contexte »;
- « **Commentaire** » : lorsque la durée de dérivation ou le volume dérivé est rejeté, un commentaire est obligatoire pour expliquer les raisons du rejet. Autrement, il est facultatif.

La section Données météorologiques à la station d'épuration  présente les conditions météorologiques saisies par l'utilisateur dans une autre section du rapport mensuel (section principale intitulée Transmission des essais biologiques, des résultats d'analyse et des mesures à la station d'épuration, voir page 20). Les données présentées sont celles observées pour le jour en contexte ainsi que pour les six (6) derniers jours. Cette section permet à l'utilisateur de bien sélectionner le contexte de la dérivation.

Finalement, lorsque l'utilisateur a terminé de saisir ou de mettre à jour ses données, il doit les enregistrer avec le bouton



Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 Mois : Janvier Jour : 2

Système de traitement :
BA(RBS) - 6 - Principal

Équipement de traitement :
N°1 - BA

Retour

Relevé de dérivation

Dérivation relevée :*

Faire une sélection

Débit horaire maximal à l'affluent de la station (m³/h) :

Capacité horaire maximale de conception de l'équipement de traitement (m³/h) :

1 437,50

Durée :

j h m

Durée de dérivation rejetée

Volume dérivé estimé (m³) :

Volume dérivé rejeté

Contexte de dérivation :

Faire une sélection

Commentaire :

Données météorologiques à la station d'épuration

	27 décembre	28 décembre	29 décembre	30 décembre	31 décembre	01 janvier	02 janvier
Hauteur de précipitation	0,0 mm	0,0 mm	0,0 mm	0,0 mm	0,0 mm	0,0 mm	0,0 mm
Code de précipitation	--	--	--	--	--	--	--

Retour


7

Enregistrer

Transmission des relevés de débordement aux ouvrages de surverse

Pour saisir ou mettre à jour des relevés de débordement aux ouvrages de surverse, l'utilisateur doit cliquer sur le « **Nom de l'ouvrage** » **1** présenté dans la Liste des ouvrages de surverse.

Une fois l'ouvrage de surverse sélectionné, l'utilisateur peut saisir ou mettre à jour les données liées au débordement d'eaux usées relevé à partir du Calendrier des relevés de débordement et des visites à l'ouvrage de surverse. Ce calendrier présente certaines informations qui ont été saisies par l'utilisateur lorsqu'il clique sur le « **Jour** » **2** pour lequel il souhaite saisir ou mettre à jour les données. Lorsque cochée, la case identifiée « Rejet de la durée » **3** indique à l'utilisateur que la durée du débordement a été rejetée lors de la saisie.

À partir de ce calendrier, l'utilisateur peut également choisir d'effacer les données d'une journée en cliquant sur le bouton  **4** situé complètement à droite du calendrier.

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 Mois : Janvier

Transmission des essais biologiques, des résultats d'analyse et des mesures à la station d'épuration

Liste des points d'échantillonnage et de mesure

Position	N°	Nom du point d'échantillonnage et de mesure	Système de traitement	Point de mesure seulement	Date de mise en service	Date de mise hors service
Affluent	1	Amont du canal parshall	BA(RBS) - 6 - Principal	<input type="checkbox"/>	1997-12-01	
Effluent final	2	Aval de la désinfection	BA(RBS) - 6 - Principal	<input type="checkbox"/>	1997-12-01	

Transmission des relevés de dérivation à la station d'épuration

Liste des équipements de traitement avec dérivation en amont

N°	Type d'équipement	Système de traitement	Date de mise en service	Date de mise hors service
1	BA	BA(RBS) - 6 - Principal	1997-12-01	

Transmission des relevés de débordement aux ouvrages de surverse

Liste des ouvrages de surverse

N°	Nom de l'ouvrage	Type de trop-plein	Type d'enregistreur	Nombre d'enregistreurs	Date de mise en service	Date de mise hors service
1	Entrée de la station (T.P.)	REG	EED volume	1	1997-12-01	
2	No 1 (P.P.)	PP	EED volume	1	1997-12-01	
3	No 1 (T.P.)	PP		0	1997-12-01	
4	No 2 (Req.)	REG	EED	1	1997-12-01	
5	No 3 (P.P.)	PP		0	1997-12-01	
6	No 3 (T.P.)	RE		0	1997-12-01	
7	No 4 (P.P.)	RE	EED volume	1	1997-12-01	
8	No 5 (P.P.)	PP	EED volume	1	1997-12-01	
10	No 6 (T.P.)	RE	EED volume	1	1997-12-01	

Transmission du suivi d'exploitation à la station d'épuration

Liste des systèmes de traitement

Traitement	Principal	Apport industriel	Date de mise en service	Date de mise hors service
BA(RBS) - 6	Oui	10,17 %	1997-12-01	

Commentaire général concernant le rapport mensuel

Commentaire :

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 **Mois :** Janvier

Ouvrage de surverse :
Ouvrage de surverse N°9 - Entrée de la station (T.P.)

[Retour](#)

Calendrier des relevés de débordement et des visites à l'ouvrage de surverse

Jour	Visite à l'ouvrage de surverse	Contexte du débordement	Durée du débordement	Rejet de la durée	
1 Janvier				<input type="checkbox"/>	
2 Janvier				<input type="checkbox"/>	
2 3 Janvier		Fonte des neiges	0j 02h 00m	<input type="checkbox"/>	4
4 Janvier				<input type="checkbox"/>	
5 Janvier				<input type="checkbox"/>	
6 Janvier				<input type="checkbox"/>	
7 Janvier				<input type="checkbox"/>	
8 Janvier				<input type="checkbox"/>	
9 Janvier				<input type="checkbox"/>	
10 Janvier				<input type="checkbox"/>	
11 Janvier				<input type="checkbox"/>	
12 Janvier				<input type="checkbox"/>	
13 Janvier				<input type="checkbox"/>	

[Retour](#)

Une fois la journée sélectionnée, une fenêtre présentant un Contexte **5** permettant à l'utilisateur de s'assurer qu'il saisit les bonnes données au bon endroit ainsi que cinq sections est disponible.

La section Informations sur la visite de l'ouvrage de surverse **6** permet à l'utilisateur de déclarer s'il a visité l'ouvrage de surverse sur le terrain. Les informations à fournir sont les suivantes :

- « **Visite de l'ouvrage** » : champ obligatoire de type « oui » ou « non ». Lorsque l'utilisateur souhaite uniquement saisir les données concernant un relevé de débordement sans visite sur le terrain, il doit sélectionner « non »;
- « **Déplacement du repère visuel** » : champ de type « oui » ou « non » qui doit être documenté lorsqu'une visite à l'ouvrage de surverse est effectuée;
- « **Trop-plein en activité** » : champ obligatoire de type « oui » ou « non » qui doit être documenté lorsqu'une visite à l'ouvrage de surverse est effectuée.

La section Relevé de débordement **7** permet à l'utilisateur d'inscrire ou de mettre à jour les données relatives à la durée ou au volume débordé (facultatif) si ce dernier est connu. Les informations à fournir sont les suivantes :

- « **Durée** » : la durée du débordement relevé en heures et minutes (max. : 23 h 59 m), sauf si le débordement a été observé toute la journée (max. : 1 jour). Dans le cas où l'ouvrage de surverse est uniquement muni d'un repère visuel et que le déplacement du repère a été constaté lors de la visite ou que le trop-plein était en activité lors de la visite, l'utilisateur doit inscrire « 1 » jour comme durée;
- « **Durée de débordement rejetée** » : case à cocher qui indique que la valeur n'est pas représentative à cause, par exemple, d'un mauvais fonctionnement de l'appareil de mesure;

- « **Volume débordé estimé** » ou « **Volume débordé réel** » : le volume débordé estimé (facultatif) peut être documenté en plus de la durée du débordement. Le libellé du volume débordé réel (facultatif) apparaît lorsque les équipements en place permettent de le calculer.

La section Contexte du débordement ⁸ permet à l'utilisateur d'inscrire ou de mettre à jour le contexte du débordement ainsi que les commentaires appropriés si nécessaire. Les informations à fournir sont les suivantes :

- « **Contexte du débordement** » : le contexte du débordement, soit « Temps sec », « Urgence », « Pluie », « Fonte des neiges », « Réalisation de travaux planifiés » ou « Autre contexte »;
- « **Commentaire** » : lorsque la durée du débordement est rejetée, un commentaire est obligatoire pour expliquer les raisons du rejet. Autrement, il est facultatif.

La section Données météorologiques à la station d'épuration ⁹ présente les conditions météorologiques saisies par l'utilisateur dans une autre section du rapport mensuel (section principale intitulée Transmission des essais biologiques, des résultats d'analyse et des mesures à la station d'épuration, voir page 20). Les données présentées sont celles observées pour le jour en contexte ainsi que pour les six (6) derniers jours. Cette section permet à l'utilisateur de bien sélectionner le contexte du débordement.

La section Données météorologiques dans le secteur de l'ouvrage de surverse (optionnel) ¹⁰ permet à l'utilisateur de saisir des conditions météorologiques observées dans le secteur de l'ouvrage de surverse. Cette fonctionnalité est optionnelle et peut servir aux municipalités qui ont des ouvrages de surverse répartis sur un grand territoire. La hauteur de précipitation et/ou le code de précipitation saisi dans cette section ont préséance sur la hauteur ou le code inscrit à la station d'épuration.

Finalement, lorsque l'utilisateur a terminé de saisir ou de mettre à jour ses données, il doit les enregistrer avec le bouton



Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 Mois : Janvier Jour : 3

Ouvrage de surverse :
Ouvrage de surverse N°9 - Entrée de la station (T.P.)

Retour

Informations sur la visite de l'ouvrage de surverse

Visite de l'ouvrage :*

Non

Déplacement du repère visuel :

Faire une sélection

Trop-plein en activité :

Faire une sélection

Relevé de débordement

Débordement relevé :*

Oui

Durée :

0 j 2 h 0 m

Durée de débordement rejetée

Volume débordé réel (m³) :

Contexte du débordement

Contexte du débordement :

Fonte des neiges

Commentaire :

Données météorologiques à la station d'épuration

	28 décembre	29 décembre	30 décembre	31 décembre	01 janvier	02 janvier	03 janvier
Hauteur de précipitation	0,0 mm	0,0 mm	0,0 mm	0,0 mm	0,0 mm	0,0 mm	0,0 mm
Code de précipitation	--	--	--	--	F	F	--

Données météorologiques dans le secteur de l'ouvrage de surverse (optionnel)

Note : La hauteur de précipitation saisie dans le secteur de l'ouvrage de surverse a préséance sur celle inscrite à la station d'épuration.

Hauteur de précipitation (mm) :

Code de précipitation :

Faire une sélection

Retour

11

Enregistrer

Transmission du suivi d'exploitation à la station d'épuration

Un suivi minimal d'exploitation à la station d'épuration est requis lors de la transmission du rapport mensuel. Ce suivi minimal est adapté en fonction du type de système de traitement (étangs aérés, étangs non aérés à vidange périodique, boues activées, etc.), des équipements de traitement en place (déphosphatation, désinfection à l'aide de rayonnement ultraviolet, etc.), des normes et exigences portant sur un paramètre spécifique (phosphore total et coliformes fécaux) ainsi que des conditions particulières à respecter à l'émissaire de la station d'épuration.

Les informations à fournir sont principalement présentées sous forme de déclaration (oui/non) suivie d'un commentaire ou d'une description que l'utilisateur doit inscrire. Trois sections nécessitent l'inscription de données par l'utilisateur (désinfection à l'aide de réacteurs ultraviolets, déphosphatation et désinfection à l'aide d'un ozoneur).

Pour les municipalités qui exploitent des étangs non aérés à vidange périodique (ENA(VP)), une section particulière permet de faire état de la vidange des eaux usées dans le mois où cette dernière se termine.

Pour saisir ou mettre à jour le suivi d'exploitation à la station d'épuration, l'utilisateur doit cliquer sur le « **Traitement** » ¹ présenté dans la Liste des systèmes de traitement disponible dans la section Transmission du suivi d'exploitation à la station d'épuration.

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 Mois : Janvier

Transmission des essais biologiques, des résultats d'analyse et des mesures à la station d'épuration

Liste des points d'échantillonnage et de mesure

Position	N°	Nom du point d'échantillonnage et de mesure	Système de traitement	Point de mesure seulement	Date de mise en service	Date de mise hors service
Affluent	1	Amont du canal parshall	BA(RBS) - 6 - Principal	<input type="checkbox"/>	1997-12-01	
Effluent final	2	Aval de la désinfection	BA(RBS) - 6 - Principal	<input type="checkbox"/>	1997-12-01	

Transmission des relevés de dérivation à la station d'épuration

Liste des équipements de traitement avec dérivation en amont

N°	Type d'équipement	Système de traitement	Date de mise en service	Date de mise hors service
1	BA	BA(RBS) - 6 - Principal	1997-12-01	

Transmission des relevés de débordement aux ouvrages de surverse

Liste des ouvrages de surverse

N°	Nom de l'ouvrage	Type de trop-plein	Type d'enregistreur	Nombre d'enregistreurs	Date de mise en service	Date de mise hors service
9	Entrée de la station (T.P.)	REG	EED volume	1	1997-12-01	
2	No 1 (P.P.)	PP	EED volume	1	1997-12-01	
3	No 1 (T.P.)	PP		0	1997-12-01	
4	No 2 (Réq.)	REG	EED	1	1997-12-01	
5	No 3 (P.P.)	PP		0	1997-12-01	
6	No 3 (T.P.)	RE		0	1997-12-01	
7	No 4 (P.P.)	RE	EED volume	1	1997-12-01	
8	No 5 (P.P.)	PP	EED volume	1	1997-12-01	
10	No 6 (T.P.)	RE	EED volume	1	1997-12-01	

Transmission du suivi d'exploitation à la station d'épuration

Liste des systèmes de traitement

Traitement	Principal	Apport industriel	Date de mise en service	Date de mise hors service
1 BA(RBS) - 6	Oui		10,17 % 1997-12-01	

Commentaire général concernant le rapport mensuel

Commentaire :

Enregistrer

Retour

Une fois le système de traitement sélectionné, les sections du suivi d'exploitation de la station d'épuration adapté à la situation de l'exploitant municipal apparaissent à l'utilisateur. Ce dernier doit obligatoirement saisir l'information demandée à toutes les sections présentées. Les sections du suivi d'exploitation de la station d'épuration sont les suivantes :

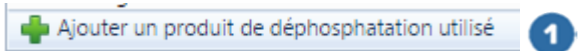
Déphosphatation

Cette section est disponible lorsque l'exploitant municipal utilise un système de dosage de produits chimiques pour abaisser la concentration en phosphore total à l'effluent final de la station d'épuration. Les informations à fournir sont les suivantes :

- « **Déphosphatation effectuée** » : champ obligatoire de type « oui » ou « non » sous forme de liste déroulante. Lorsque l'utilisateur sélectionne « non », il doit obligatoirement inscrire un « **Commentaire** » expliquant les raisons pour lesquelles il n'a pas effectué une déphosphatation à l'aide d'un système de dosage de produits chimiques pour le mois en cours.

Une Liste des produits de déphosphatation utilisés est disponible afin que l'utilisateur puisse inscrire le ou les produits chimiques utilisés pendant le mois.

À la première étape, l'utilisateur doit indiquer le « **Produit** » chimique utilisé en sélectionnant le bouton



À la deuxième étape, l'utilisateur doit sélectionner les produits utilisés à l'aide de la liste déroulante ². Si un produit n'apparaît pas dans la liste, l'utilisateur doit sélectionner le champ « AUT » ³ dans la liste déroulante et inscrire le nom du produit dans le champ « **Autre produit** » ³.

À la troisième étape, l'utilisateur doit inscrire la « **Quantité** » ⁴ de produit utilisé pendant le mois en cours et sélectionner à l'aide d'une liste déroulante l'« **Unité de mesure** » ⁵, soit le kilogramme (kg) ou le litre (l).

1^{re} étape

Déphosphatation
Déphosphatation effectuée :
Oui

Liste des produits de déphosphatation utilisés

Produit*	Autre produit	Quantité*	Unité de mesure*	
Faire une sélection			Faire une sélection	X

+ Ajouter un produit de déphosphatation utilisé

Commentaire :

2^e étape

Déphosphatation
Déphosphatation effectuée :
Oui

Liste des produits de déphosphatation utilisés

Produit*	Autre produit	Quantité*	Unité de mesure*	
Faire une sélection			Faire une sélection	X

Fe2(SO4)3
Al2(SO4)3
FeCl3
PASS
AUT

3^e étape

Déphosphatation
Déphosphatation effectuée :
Oui

Liste des produits de déphosphatation utilisés

Produit*	Autre produit	Quantité*	Unité de mesure*	
Faire une sélection			Faire une sélection	X

+ Ajouter un produit de déphosphatation utilisé

kg
l

Commentaire :

Désinfection à l'aide de réacteurs ultraviolets

Cette section est disponible lorsque l'exploitant municipal utilise un système de désinfection à l'aide de réacteurs ultraviolets pour abaisser la concentration en coliformes fécaux à l'effluent final de la station d'épuration. Les informations à fournir sont les suivantes :

- « **Désinfection effectuée** » **1** : champ obligatoire de type « oui » ou « non » sous forme de liste déroulante. Lorsque l'utilisateur sélectionne « non », il doit obligatoirement inscrire un « **Commentaire** » **2** expliquant les raisons pour lesquelles il n'a pas effectué une désinfection à l'aide de réacteurs ultraviolets pour le mois en cours;
- « **Nombre de lampes en fonction (unité)** » **3** : champ obligatoire lorsque l'utilisateur a indiqué qu'une désinfection à l'aide de réacteurs ultraviolets a été réalisée pendant le mois;
- « **Nombre total de lampes à la conception (unité)** » **4** : le nombre total de lampes disponibles dans le système de désinfection à l'aide de rayonnement ultraviolet.

Désinfection à l'aide de réacteurs ultraviolets

1 Désinfection effectuée : **3** Nombre de lampes en fonction (unité) : **4** Nombre total de lampes à la conception (unité) :

2 Commentaire :

Désinfection à l'aide d'un ozonateur

Cette section est disponible lorsque l'exploitant municipal utilise un système de désinfection à l'aide d'un ozonateur pour abaisser la concentration en coliformes fécaux à l'effluent final de la station d'épuration. Les informations à fournir sont les suivantes :

- « **Désinfection effectuée** » ¹ : champ obligatoire de type « oui » ou « non » sous forme de liste déroulante. Lorsque l'utilisateur sélectionne « non », il doit obligatoirement inscrire un « **Commentaire** » ² expliquant les raisons pour lesquelles il n'a pas effectué une désinfection à l'aide d'un ozonateur pour le mois en cours;
- « **Quantité d'ozone (kg)** » ³ : champ obligatoire lorsque l'utilisateur a indiqué qu'une désinfection à l'aide d'un ozonateur a été réalisée pendant le mois. La quantité d'ozone par mois est exprimée en kilogrammes.

Désinfection à l'aide d'un ozonateur

¹ Désinfection effectuée : ³ Quantité d'ozone (kg) :

² Commentaire :

Défaillance d'un équipement de traitement n'entraînant pas de dérivation

Cette section est disponible afin que l'exploitant municipal puisse indiquer si un de ses équipements a fait l'objet d'une défaillance n'entraînant pas de dérivation d'eaux usées partiellement traitées ni d'impact sur la qualité des rejets de la station d'épuration. Toutefois, dans le cas où la défaillance occasionne un impact sur la qualité des rejets de la station d'épuration, un avis au ministre doit être transmis sans délai.

- « **Constatation d'une défaillance** » ¹ : champ obligatoire de type « oui » ou « non » sous forme de liste déroulante. Lorsque l'utilisateur sélectionne « oui », il doit obligatoirement fournir une « **Description** » ² de la défaillance constatée à la station d'épuration.

Défaillance d'un équipement de traitement n'entraînant pas de dérivation

Constatation d'une défaillance :

¹ Oui

² Description :

Note : La description doit minimalement comprendre l'identification de l'équipement et de la défaillance ainsi que sa cause. Dans les cas où la défaillance occasionne un impact sur la qualité des rejets de la station d'épuration, un avis au ministre doit être transmis sans délai.

Mesure des écumes

Cette section est disponible lorsque l'exploitant municipal possède un équipement de traitement générant des écumes (ex. : fosse septique, bassin d'égalisation, etc.). Les informations à fournir sont les suivantes :

- « **Mesure des écumes effectuée** » **1** : champ obligatoire de type « oui » ou « non » sous forme de liste déroulante. Lorsque l'utilisateur sélectionne « oui », il doit obligatoirement fournir une « **Description** » qui comprend minimalement les informations suivantes :
 - l'identification du bassin;
 - l'épaisseur de l'écume dans chaque compartiment **2**.

1 **Mesure des écumes**

Mesure des écumes effectuée :

Faire une sélection ▼

2 Description :

Note: La mesure des écumes doit être réalisée dans un bassin de type fosse septique. La description doit minimalement comprendre les informations suivantes : identification du bassin (fosse septique)et épaisseur des écumes dans chaque compartiment.

Mesure des boues

Cette section est disponible lorsque l'exploitant municipal possède un équipement de traitement générant des boues qui sont évacuées de façon périodique (ex. : étangs aérés). Les informations à fournir sont les suivantes :

- « **Mesure des boues effectuée** » **1** : champ obligatoire de type « oui » ou « non » sous forme de liste déroulante. Lorsque l'utilisateur sélectionne « oui », il doit obligatoirement fournir une « **Description** » **2** qui comprend minimalement les informations suivantes :
 - l'identification du bassin ou de la cellule où a été prise la mesure des boues;
 - la méthode utilisée pour mesurer les boues;
 - la présence ou non de déphosphatation dans le bassin ou la cellule;
 - la hauteur des boues en mètres dans le bassin ou la cellule;
 - le volume total de boues accumulées en mètres cubes (m³) dans le bassin ou la cellule;
 - le pourcentage du volume occupé par les boues dans le bassin ou la cellule.

Mesure des boues

1 Mesure des boues effectuée :
Non

2 Description :

Note: La description doit minimalement comprendre les informations suivantes : identification du bassin ou de la cellule, date de la mesure, méthode utilisée, présence ou non de déphosphatation dans le bassin/cellule, hauteur des boues en mètre dans le fond du bassin/cellule, volume total de boues accumulées en m3 dans le bassin/cellule, pourcentage du volume occupé par les boues dans le bassin/cellule.

Vidanges des boues

Cette section est disponible lorsque l'exploitant municipal possède un équipement de traitement générant des boues qui sont évacuées de façon périodique (ex. : étangs aérés). Les informations à fournir sont les suivantes :

- « **Vidange des boues effectuée** » **1** : champ obligatoire de type « oui » ou « non » sous forme de liste déroulante. Lorsque l'utilisateur sélectionne « oui », il doit obligatoirement fournir une « **Description** » **2** qui comprend minimalement les informations suivantes :
 - l'identification du bassin ou de la cellule où a été réalisée la vidange des boues;
 - les dates de début et de fin de la vidange des boues;
 - la méthode utilisée pour vidanger les boues;
 - la quantité de boues soutirée en mètres cubes (m³) dans le bassin ou la cellule;
 - la siccité moyenne des boues soutirées en pourcentage (%).

Vidanges des boues

1 Vidange des boues effectuée :
Non

2 Description :

Note: La description doit minimalement comprendre les informations suivantes : identification du bassin ou de la cellule, date de début et de fin de la vidange, méthode utilisée, quantité soutirée en m3 dans le bassin/cellule, siccité moyenne des boues soutirées en %.

Disposition des boues

Cette section est disponible à tout exploitant municipal qui possède un équipement de traitement générant des boues qui sont disposées de façon périodique. Les informations à fournir sont les suivantes :

- « **Disposition des boues effectuée** » **1** : champ obligatoire de type « oui » ou « non » sous forme de liste déroulante. Lorsque l'utilisateur sélectionne « oui », il doit obligatoirement fournir une « **Description** » **2** qui comprend minimalement les informations suivantes :
 - l'identification du bassin ou de la cellule où a été réalisée la vidange des boues;
 - les dates de début et de fin de la vidange des boues.

The screenshot shows a form titled "Disposition des boues". It contains two main fields:

- 1** "Disposition des boues effectuée" : A dropdown menu with "Non" selected.
- 2** "Description" : A large text area for providing details.

Vidange des eaux usées effectuée

Cette section est disponible uniquement pour l'exploitant municipal qui exploite une station d'épuration de type étangs non aérés à vidange périodique (ENA (VP)). **Lorsqu'une vidange des eaux usées est effectuée, l'utilisateur doit en faire état au rapport mensuel du mois où s'est terminée la vidange des eaux usées.** Les informations à fournir sont les suivantes :

- « **Vidange des eaux usées effectuée** » **1** : champ obligatoire de type « oui » ou « non » sous forme de liste déroulante. Lorsque l'utilisateur sélectionne « oui », il doit s'assurer que toutes les données sont saisies dans le rapport mensuel du mois où s'est terminée la vidange des eaux usées;
- « **Date de début** » **2** : date de début de la vidange des eaux usées. Cette date peut être comprise dans un mois précédant celui en cours;
- « **Date de fin** » **3** : date de fin de la vidange des eaux usées. Cette date est nécessairement comprise dans le mois correspondant au rapport mensuel en cours de saisie;
- « **Volume total vidangé (m³)** » **4** : champ obligatoire lorsque l'utilisateur a saisi une date de fin pour la vidange des eaux usées. La valeur correspond au volume total d'eaux usées vidangé pendant la période identifiée précédemment;
- « **Durée de la vidange (jour(s))** » **5** : durée totale de la vidange des eaux usées calculée à partir des dates de début et de fin saisies précédemment par l'utilisateur;
- « **Commentaire** » **6** : un commentaire facultatif peut être saisi par l'utilisateur.

Vidange des eaux usées effectuée

Faire état de la vidange des eaux usées à la fin de celle-ci.

1

Vidange des eaux usées effectuée :

Oui

2

Date de début :

2016-07-01

3

Date de fin :

2016-07-27

4

Volume total vidangé (m³) :

125,00

5

Durée de la vidange (jour(s)) :

27

6

Commentaire :

Émissaire de la station d'épuration

Cette section est disponible uniquement si l'exploitant municipal doit respecter des conditions particulières d'exploitation à l'émissaire de sa station d'épuration (ex. : rejet des eaux usées traitées à marée basse).

Les « **Conditions particulières d'exploitation** » à respecter sont retranscrites sous ce champ.

Les informations à fournir sont les suivantes :

- « **Respect des conditions particulières d'exploitation** » **1** : champ obligatoire de type « oui » ou « non » sous forme de liste déroulante. Lorsque l'utilisateur sélectionne « non », il doit obligatoirement inscrire un « **Commentaire** » **2** expliquant les raisons pour lesquelles il n'a pas respecté les conditions particulières d'exploitation à l'émissaire de sa station d'épuration. Les « Conditions particulières d'exploitation » **3** sont présentées sous le titre de la section.

Émissaire de la station d'épuration

3 Conditions particulières d'exploitation :
Rejeter les eaux usées traitées lors des marées basses

1 Respect des conditions particulières d'exploitation :

2 Commentaire :

Autres renseignements sur le comportement de la station d'épuration

Cette section permet notamment à l'exploitant municipal de décrire les évènements susceptibles d'affecter le comportement de sa station d'épuration dans le champ « **Commentaire** ».

Autres renseignements sur le comportement de la station d'épuration



Commentaire :

Lorsque l'ensemble des données du suivi d'exploitation de la station d'épuration a été saisi par l'utilisateur, ce dernier doit cliquer sur le bouton **Enregistrer** **1** afin de sauvegarder les informations.

Vidange des eaux usées effectuée

Faire état de la vidange des eaux usées à la fin de celle-ci.

Vidange des eaux usées effectuée :

Date de début :  Date de fin : 

Volume total vidangé (m³) : Durée de la vidange (jour(s)) :

Commentaire :

Émissaire de la station d'épuration

Conditions particulières d'exploitation :
cond part inscr

Respect des conditions particulières d'exploitation :




Commentaire :

Autres renseignements sur le comportement de la station d'épuration

Commentaire :

1

Commentaire général concernant le rapport mensuel

Cette fenêtre permet à l'utilisateur de saisir un « **Commentaire** »  concernant l'ensemble des données de suivi de la station d'épuration et des ouvrages de surverse pour le mois concerné par le rapport. L'utilisateur clique sur le bouton   afin de sauvegarder le commentaire.

Saisir / Mettre à jour les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 Mois : Janvier

Transmission des essais biologiques, des résultats d'analyse et des mesures à la station d'épuration

Liste des points d'échantillonnage et de mesure

Position	N°	Nom du point d'échantillonnage et de mesure	Système de traitement	Point de mesure seulement	Date de mise en service	Date de mise hors service
Affluent	1	Amont du canal parshall	BA(RBS) - 6 - Principal	<input type="checkbox"/>	1997-12-01	
Effluent final	2	Aval de la désinfection	BA(RBS) - 6 - Principal	<input type="checkbox"/>	1997-12-01	

Transmission des relevés de dérivation à la station d'épuration

Liste des équipements de traitement avec dérivation en amont

N°	Type d'équipement	Système de traitement	Date de mise en service	Date de mise hors service
1	BA	BA(RBS) - 6 - Principal	1997-12-01	

Transmission des relevés de débordement aux ouvrages de surverse

Liste des ouvrages de surverse

N°	Nom de l'ouvrage	Type de trop-plein	Type d'enregistreur	Nombre d'enregistreurs	Date de mise en service	Date de mise hors service
9	Entrée de la station (T.P.)	REG	EED volume	1	1997-12-01	
2	No 1 (P.P.)	PP	EED volume	1	1997-12-01	
3	No 1 (T.P.)	PP		0	1997-12-01	
4	No 2 (Reg.)	REG	EED	1	1997-12-01	
5	No 3 (P.P.)	PP		0	1997-12-01	
6	No 3 (T.P.)	RE		0	1997-12-01	
7	No 4 (P.P.)	RE	EED volume	1	1997-12-01	
8	No 5 (P.P.)	PP	EED volume	1	1997-12-01	
10	No 6 (T.P.)	RE	EED volume	1	1997-12-01	

Transmission du suivi d'exploitation à la station d'épuration

Liste des systèmes de traitement

Traitement	Principal	Apport industriel	Date de mise en service	Date de mise hors service
BA(RBS) - 6	Oui	10,17 %	1997-12-01	

Commentaire général concernant le rapport mensuel

commentaire :

1

2

Systeme SOMAEU

Guide de l'utilisateur (exploitants municipaux et mandataires)

Module 3.2.3

Valider les données mensuelles

Table des matières

Accéder à la tâche	73
Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles.....	74
Valider les données mensuelles.....	75

Accéder à la tâche

Lorsque l'utilisateur souhaite valider les données du rapport mensuel, il doit sélectionner le menu « **Transmission des données** » **1**, puis le sous-menu « **Rapports mensuels** » **2** pour finalement atteindre la tâche « **Valider les données mensuelles** » **3**. S'il est responsable de plusieurs OMAEU et qu'il n'est pas déjà en contexte d'un OMAEU, il atteindra le Sommaire des inscriptions⁵ d'où il pourra choisir l'OMAEU pour lequel il souhaite valider les données du rapport mensuel.

The screenshot displays the 'enviro WEB' web application interface. At the top left, the logo for 'Développement durable, Environnement et Lutte contre les changements climatiques Québec' is visible. To the right, the application title 'enviro WEB' and subtitle 'SUIVI DES OUVRAGES MUNICIPAUX D'ASSAINISSEMENT DES EAUX USÉES' are shown. A navigation bar contains links for 'Accueil', 'Intranet', 'Portail Québec', 'Pour nous joindre', 'Accessibilité', and 'Quitter'. Below this, a secondary menu bar includes 'Accueil', 'Gestion des OMAEU', 'Obligations', 'Transmission des données', and 'Rapports opérationnels'. The 'Transmission des données' menu is expanded, showing 'Avis au ministre' and 'Rapports mensuels'. The 'Rapports mensuels' sub-menu is further expanded, listing 'Consulter les périodes de transmission des données mensuelles', 'Saisir / Mettre à jour les données mensuelles', 'Valider les données mensuelles' (highlighted with a mouse cursor and a '3' in a blue circle), 'Officialiser les données mensuelles', and 'Transmettre le fichier du rapport mensuel'.

⁵ Voir la section Choisir le contexte d'un OMAEU dans le module 3.2.1.

Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles

L'utilisateur qui souhaite valider un rapport mensuel doit choisir la période de transmission des données mensuelles correspondant au mois à valider et cliquer sur le secteur d'exploitation qui y est associé ¹. Seules les périodes de transmission des données mensuelles ayant les statuts d'effectivité et les états d'avancement « Brouillon – À valider » et « Officiel – En correction » sont affichées dans le Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles et peuvent être validées.

Par ailleurs, l'utilisateur ne peut pas valider un rapport mensuel tant que le mois correspondant n'est pas terminé. Enfin, le rapport mensuel du mois précédent doit avoir été officialisé afin que le rapport mensuel du mois suivant puisse être validé.

Valider les données mensuelles

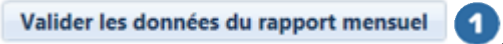
Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles

Secteur d'exploitation	Année	Mois	Statut	État d'avancement	Date de l'état d'avancement
<input type="text" value="Y"/>	<input type="text" value="Y"/>	<input type="text" value="Y"/>	<input type="text" value="Y"/>	<input type="text" value="Y"/>	<input type="text" value="Y"/>
¹ OMAEU de la Ville Durable	2017	Octobre	Brouillon	À valider	2016-12-31
Secteur Durable	2017	Octobre	Brouillon	À valider	2016-12-31

Navigation: 1 Nombre de lignes : 15

Page 1 de 1, éléments 1 à 2 de 2.

Valider les données mensuelles

Une fois le secteur d'exploitation et le mois sélectionnés, l'utilisateur peut valider des données du rapport mensuel en contexte en cliquant sur le bouton .

Valider les données mensuelles

Contexte

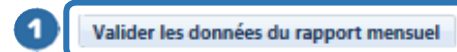
Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année :
2017

Mois :
Janvier

Statut d'effectivité :
Brouillon

État d'avancement :
À valider





Une fois le bouton **Valider les données du rapport mensuel** activé, le système effectue une validation des données du rapport mensuel en contexte et présente, lorsque le cas s'applique, une Liste des messages d'erreur sous le Contexte du rapport mensuel. Cette liste est constituée de messages d'erreur de « **Type** » **1** :

- « Avertissement » **2** : ce type d'erreur permet tout de même de confirmer la validation;
- « Bloquant » **3** : ce type d'erreur ne permet pas de confirmer la validation. L'utilisateur doit corriger les données du rapport mensuel en fonction de la « **Description** » **4** présentée dans la Liste des messages d'erreur.

Valider les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année :
2017

Mois :
Octobre

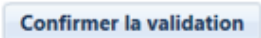

Statut d'effectivité :
Brouillon

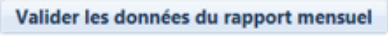
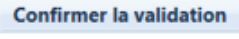
État d'avancement :
À valider

Liste des messages d'erreur

Type 1	Description 4
2 Avertissement	Pour le 1 Octobre, il n'y a pas de code de précipitation d'inscrit dans les données météorologiques à la station d'épuration, alors que le contexte de débordement à l'ouvrage de surverse N°9 - Entrée de la station (T.P.) indique Pluie ou Fonte des neiges.
3 Bloquant	Pour le système de traitement BA(RBS) - 6, les données du suivi d'exploitation doivent être complétées.

Retour Confirmer la validation

Une fois que le bouton  1 a été sélectionné, un message de confirmation s'affiche et lorsque l'utilisateur clique sur le bouton  2, le statut du rapport mensuel passe de « Brouillon – À valider » à « Brouillon - Validé ». Dans le cas où un rapport mensuel a été rouvert par le MDDELCC, le statut de ce dernier passera de « Officiel – En correction » à « Officiel – Validé ».

Si l'utilisateur met à jour un rapport mensuel ayant le statut « Brouillon – Validé » ou « Officiel – Validé », il devra à nouveau valider les données du rapport mensuel à l'aide du bouton , s'assurer qu'il n'y a aucun message d'erreur de type « Bloquant » puis confirmer la validation à l'aide du bouton .

Une fois la validation confirmée, une note⁶ informant l'utilisateur du nombre de non-conformités détectées par le système s'affiche au bas de la Liste des messages d'erreur *Note: il existe présentement «nombre» manquements non justifiés pour cette période de transmission des données mensuelles.*.

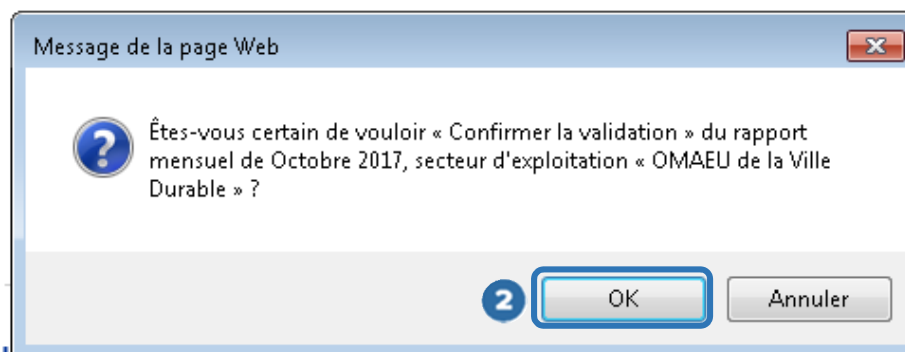
⁶ Cette fonctionnalité est prévue à partir du 1^{er} avril 2017.

Valider les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année : 2017 **Mois :** Octobre



Liste des messages d'erreur

Type	Description
Avertissement	Pour le 1 Octobre, il n'y a pas de code de précipitation d'inscrit dans les données météorologiques à la station d'épuration, alors que le contexte de débordement à l'ouvrage de surverse N°9 - Entrée de la station (T.P.) indique Pluie ou Fonte des neiges.

Retour

1 Confirmer la validation

Après avoir confirmé la validation des données du rapport mensuel, l'utilisateur peut constater l'« **État d'avancement** »¹ du rapport mensuel.

Valider les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année :
2017

Mois :
Juillet

Statut d'effectivité :
Brouillon

État d'avancement :
Validé

Retour

Par la suite, l'utilisateur doit officialiser son rapport mensuel à l'aide de la tâche « **Officialiser les données mensuelles** » afin que le rapport mensuel soit considéré comme transmis au MDDELCC aux fins d'application réglementaire (voir le module 3.2.4 à la page suivante).

Systeme SOMAEU

Guide de l'utilisateur (exploitants municipaux et mandataires)

Module 3.2.4

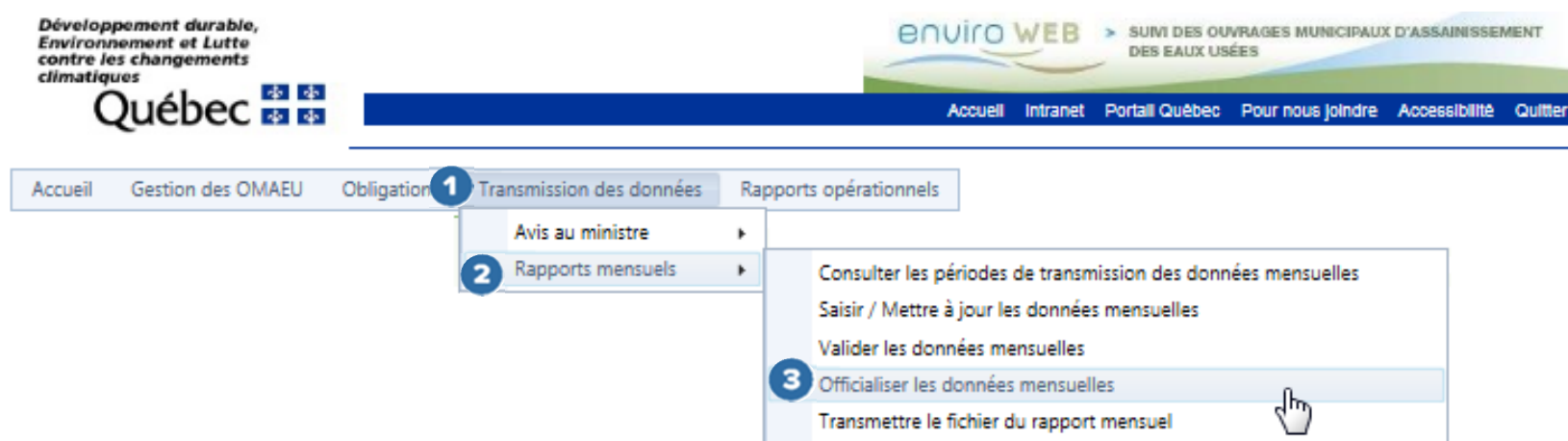
Officialiser les données mensuelles

Table des matières

Accéder à la tâche	82
Sommaire des périodes de transmission données mensuelles	83
Officialiser les données mensuelles	84

Accéder à la tâche

Lorsque l'utilisateur souhaite officialiser les données du rapport mensuel, il sélectionne le menu « **Transmission des données** » **1**, puis le sous-menu « **Rapports mensuels** » **2** pour finalement atteindre la tâche « **Officialiser les données mensuelles** » **3**. S'il est responsable de plusieurs OMAEU et qu'il n'est pas déjà en contexte d'OMAEU, l'utilisateur atteindra le Sommaire des inscriptions⁷ d'où il pourra choisir l'OMAEU pour lequel il souhaite officialiser les données du rapport mensuel.



⁷ Voir dans le module 3.2.1, la section Choisir le contexte d'un OMAEU.

Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles

L'utilisateur qui souhaite officialiser un rapport mensuel doit choisir la période de transmission des données mensuelles correspondant au mois à officialiser et cliquer sur le secteur d'exploitation qui y est associé ¹. Seules les périodes de transmission des données mensuelles ayant les statuts d'effectivité et les états d'avancement « Brouillon – Validé » et « Officiel – Validé » sont affichées dans le Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles et peuvent être officialisées.

Par ailleurs, un utilisateur ne peut pas officialiser un rapport mensuel tant que le rapport mensuel du mois précédent n'a pas été officialisé.

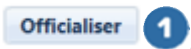
Officialiser les données mensuelles

Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles

Secteur d'exploitation	Année	Mois	Statut	État d'avancement	Date de l'état d'avancement
<input type="text" value="Y"/>	<input type="text" value="Y"/>	<input type="text" value="Y"/>	<input type="text" value="Y"/>	<input type="text" value="Y"/>	<input type="text" value="Y"/>
1 OMAEU de la Ville Durable	2017	Juillet	Brouillon	Validé	2018-05-01

Navigation: Nombre de lignes : Page 1 de 1, éléments 1 à 1 de 1.

Officialiser les données mensuelles

Lorsque le secteur d'exploitation et le mois sont sélectionnés, l'utilisateur peut officialiser les données du rapport mensuel en contexte en cliquant sur le bouton .

Officialiser les données mensuelles

Contexte

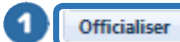
Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année :
2017

Mois :
Janvier

Statut d'effectivité :
Brouillon

État d'avancement :
Validé





Une fois le bouton **Officialiser** activé, la Liste des messages d'erreur de type « Avertissement » est affichée sous le Contexte du rapport mensuel, et ce, uniquement dans le cas où l'utilisateur n'a pas jugé bon de modifier ses données en conséquence à l'étape de validation du rapport mensuel.

Les confirmations qui suivent sous forme de cases à cocher sont nécessaires avant que l'utilisateur puisse confirmer l'officialisation du rapport mensuel :

- L'utilisateur doit confirmer que les avertissements non corrigés n'entraînent pas d'inexactitudes dans les informations fournies pour la période en cours, si le cas s'applique **1** ;
- L'utilisateur doit confirmer le nombre précisé dans le libellé de la case à cocher de non-conformités qui n'ont pas été justifiées, si le cas s'applique (cette case a été ajoutée à l'écran de saisie de la page suivante puisque la détection des non-conformités est prévue à partir du 1^{er} avril 2017) **2** ;
- L'utilisateur doit certifier que les informations fournies sont complètes et véridiques (toujours applicable) **3** .

Une fois que l'utilisateur a coché toutes les cases s'appliquant au rapport mensuel en contexte, il peut confirmer l'officialisation du rapport mensuel à l'aide du bouton **Confirmer l'officialisation** **4** .

À la suite de ce geste, le rapport mensuel du mois en contexte est considéré comme transmis au MDDELCC aux fins d'application réglementaire.

Officialiser les données mensuelles

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAEU de la Ville Durable

Année :
2017

Mois :
Janvier

Statut d'effectivité :
Brouillon

État d'avancement :
Validé

Liste des messages d'erreur

Type	Description
Avertissement	Pour le 3 Janvier, le contexte de dérivation de l'équipement de traitement N°1 - BA indique temps sec, alors que le code de précipitation des données météorologiques à la station d'épuration indique Pluie ou Fonte

- Je confirme que les avertissements non corrigés n'entraînent pas d'inexactitude dans les informations fournies pour la période en cours.
- Je confirme que 2 cas de non-conformités n'ont pas été justifiés pour la période en cours
- Je certifie que les informations fournies sont complètes et véridiques.

[Retour](#)

4 [Confirmer l'officialisation](#)

Systeme SOMAEU

Guide de l'utilisateur (exploitants municipaux et mandataires)

Module 3.2.5

Transmettre le fichier du rapport

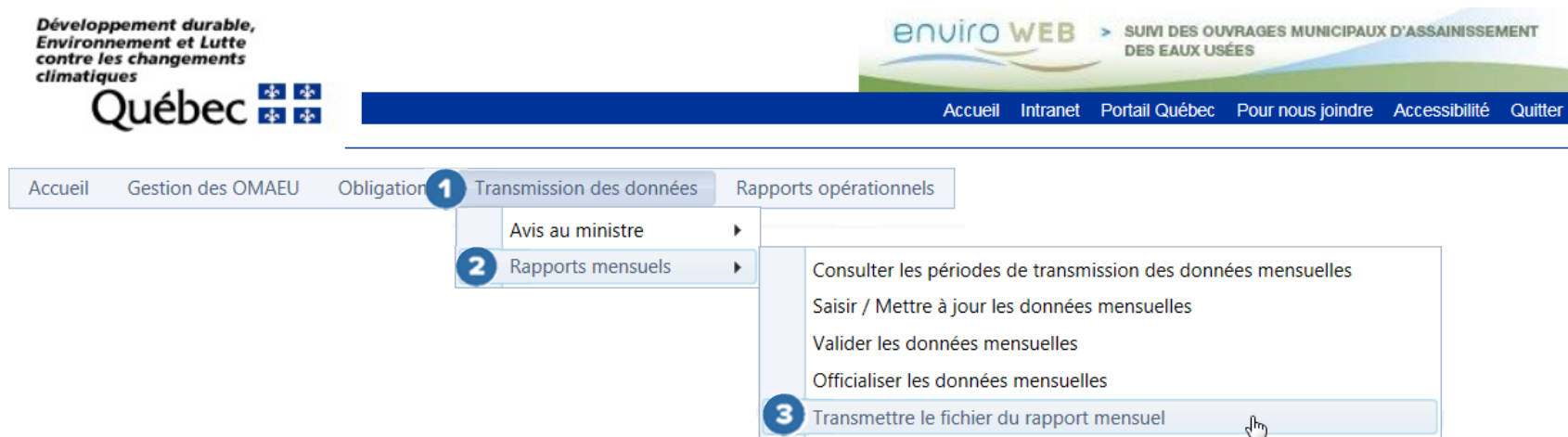
Table des matières

Accéder à la tâche	89
Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles.....	90
Transmettre le fichier du rapport mensuel	91

Accéder à la tâche

Lorsque l'utilisateur souhaite transmettre un fichier de type XML contenant certaines données du rapport mensuel, il doit sélectionner le menu « **Transmission des données** » **1**, puis le sous-menu « **Rapports mensuels** » **2** pour finalement atteindre la tâche « **Transmettre le fichier du rapport mensuel** » **3**. S'il est responsable de plusieurs OMAEU et qu'il n'est pas déjà en contexte d'un OMAEU, il atteindra le Sommaire des inscriptions⁸ d'où il pourra choisir l'OMAEU pour lequel il souhaite valider les données du rapport mensuel.

Cette fonctionnalité est réservée uniquement aux exploitants municipaux qui ont eu l'autorisation du MDDELCC de transmettre une partie du rapport mensuel par fichiers de type XML.



⁸ Voir la section Choisir le contexte d'un OMAEU dans le module 3.2.1.

Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles

L'utilisateur qui souhaite transmettre un fichier de type XML contenant certaines données du rapport mensuel doit choisir la période de transmission des données mensuelles correspondant au mois à transmettre et cliquer sur le secteur d'exploitation qui y est associé **1**.

Transmettre le fichier du rapport mensuel

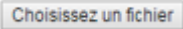
Sommaire des périodes de transmission des données mensuelles

Secteur d'exploitation	Année	Mois	Statut	État d'avancement	Date de l'état d'avancement
<input type="button" value="Y"/>	<input type="button" value="Y"/>	<input type="button" value="Y"/>	<input type="button" value="Y"/>	<input type="button" value="Y"/>	<input type="button" value="Y"/>
1 OMAEU de la Ville Durable	2017	Juillet	Brouillon	Validé	2018-05-01

Navigation: Nombre de lignes : Page 1 de 1, éléments 1 à 1 de 1.


Transmettre le fichier du rapport mensuel





La section Transmission de fichier **1** permet à un exploitant municipal qui s'est qualifié auprès du MDDELCC de transmettre des fichiers XML contenant certaines données mensuelles de la station d'épuration (sauf les essais biologiques et le suivi d'exploitation de la station d'épuration) ou des données mensuelles relatives à ses ouvrages de surverse. L'utilisateur doit fournir les informations suivantes :

- « **Type de fichier** » : champ obligatoire sous forme de liste déroulante contenant les valeurs « Station d'épuration » ou « Ouvrages de surverse » selon le type de données à transmettre;
- « **Fichier XML** » : sous ce libellé, un bouton  permet à l'utilisateur de sélectionner un fichier XML sur son poste informatique. Une fois sélectionné, le nom du fichier apparaît à la droite du bouton.

Une section Condition de transmission **2** est affichée, car un fichier XML supprime automatiquement toutes les données existantes pour la période concernée, y compris les données semblables saisies par l'utilisateur à l'aide des interfaces si le cas s'applique. Les données qui ne peuvent pas être transmises à l'aide des fichiers XML telles que les résultats d'essais de toxicité aiguë ainsi que les données relatives au suivi d'exploitation de la station d'épuration ne sont pas affectées par cette fonctionnalité. Une case à cocher confirmant cette condition de transmission doit obligatoirement être activée pour permettre la transmission du fichier XML.

Lorsque toutes les conditions sont remplies, l'utilisateur peut transmettre le fichier à l'aide du bouton  **3**.

Une fois le fichier transmis, un enregistrement permettant de connaître le statut de la transmission du fichier est ajouté à la section Historique des transmissions de fichier . Les colonnes suivantes sont présentées à l'utilisateur :

- « **Type de fichier** » : soit les données du fichier relatives à la « Station d'épuration » ou les données relatives aux « Ouvrages de surverse »;
- « **Date de transmission** » : la date de transmission du fichier au service en ligne;
- « **Nom du fichier** » : tel que spécifié par l'utilisateur (extension de type .xml obligatoire);
- « **Numéro de référence** » : numéro obtenu du service en ligne lors de la transmission du fichier;
- « **Statut** » : le statut de transmission du fichier XML. Les statuts possibles sont :
 - « Fichier reçu » : le fichier a été reçu par le service en ligne et sera traité sous peu;
 - « En traitement » : le fichier est en transmission. L'utilisateur est en attente de la réponse finale;
 - « Problème technique » : le fichier n'a pas pu être reçu à cause d'un problème technique survenu dans les systèmes informatiques du service en ligne. L'utilisateur devra transmettre de nouveau le fichier ou contacter le service à la clientèle;
 - « Complété » : le fichier a été reçu et aucune erreur n'a été identifiée. L'utilisateur doit maintenant valider les données de son rapport mensuel et ensuite officialiser son rapport mensuel, comme présenté aux modules 3.2.3 et 3.2.4 du Guide de l'utilisateur;
 - « Refusé » : le fichier est refusé par le service en ligne. En sélectionnant le bouton   sur la ligne correspondant au statut en question, l'utilisateur peut consulter le Détail de la transmission du fichier  et la Liste des messages d'erreur  générés qui sont liés au refus du fichier XML par le service en ligne.

Contexte

Secteur d'exploitation :
OMAE Macamic (V)

Année :
2017

Mois :
Mars

1 Transmission de fichier

Type de fichier :*

Station d'épuration

Fichier XML :*

Choisissez un fichier Aucun fichier choisi


2 Condition de transmission

Je reconnais que la transmission de ce fichier XML supprimera automatiquement toutes les données existantes pour la période concernée incluant les données saisies à l'aide des interfaces à l'exception des essais de toxicité aiguë et des données relatives au suivi d'exploitation de la station d'épuration.

Retour

3 Transmettre

4 Historique des transmissions de fichier

Type de fichier	Date de transmission	Nom du fichier	Numéro de référence	Statut	
Station d'épuration	2016-09-08 11:18:44	FichierStation_2017-01.xml	UI0Z0ZG712	En traitement	5 

6 Détail de la transmission du fichier

Type de fichier :
Station d'épuration

Date de transmission :
2016-09-08 11:18

Statut :
En traitement

Numéro de référence :
UI0Z0ZG712

Nom du fichier :
FichierStation_2017-01.xml

7 Liste des messages d'erreur

Message

Aucun enregistrement à afficher.



**Développement durable,
Environnement et Lutte
contre les changements
climatiques**

Québec 